

5^e ÉDITION

CARNET MOTO

quebec
amoto.com
motorcyclingquebec.com

MOTORCYCLE GUIDE

5^e ÉDITION

10 RÉGIONS **29** CIRCUITS **8414** KM
RÉGIONS TOURIST ROUTES

Abitibi-Témiscamingue, Centre-du-Québec, Charlevoix, Côte-Nord, Eeyou Istchee Baie-James, Lanaudière, Mauricie, Montérégie, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean

québecoriginal

Canada

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

Photo de la couverture: © Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean, Fabrice Tremblay

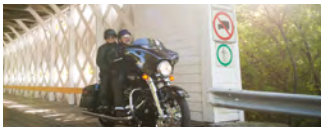
OUTAOUAIS
2 CIRCUITS / ROUTES

4



LANAUDIÈRE
2 CIRCUITS / ROUTES

10



MONTÉRÉGIE
4 CIRCUITS / ROUTES

16



CENTRE-DU-QUÉBEC
3 CIRCUITS / ROUTES

26



MAURICIE
4 CIRCUITS / ROUTES

34



CHARLEVOIX
1 CIRCUIT / ROUTE

44



CÔTE-NORD
4 CIRCUITS / ROUTES

50



SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
3 CIRCUITS / ROUTES

60



EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES
3 CIRCUITS / ROUTES

68



ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
3 CIRCUITS / ROUTES

76



CARTE DES CIRCUITS / MAP OF ROUTES

OUTAOUAIS	360 KM
LANAUDIÈRE	324 KM
MONTÉRÉGIE	945 KM
CENTRE-DU-QUÉBEC	325 KM
MAURICIE	614 KM
CHARLEVOIX	241 KM
CÔTE-NORD	1692 KM
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN	836 KM
EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES	1899 KM
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	937 KM

LÉGENDE / MAP CHART

	Bureau d'information touristique permanent / Permanent tourist office		Randonnée pedestre / Hiking		Hébergement / Lodging
	Bureau d'information touristique saisonnier / Seasonal tourist office		Traversier / Ferry		Attrait touristique / Tourist attraction
	Belvédère ou panorama / Lookout / Panoramic view		Desserte maritime / Shipping service		Restauration / Restaurant
	Halte routière / Rest area		Aéroport / Airport		Autoroute / Highway
	Toilettes / Restrooms		Téléphone d'urgence / Emergency telephone		Route régionale / Regional road
	Stationnement / Parking		Essence / Gas station		Routes alternatives / Alternate roads
	Plage / Beach		Zone critique d'essence / Critical gas zone		Routes secondaires et tertiaires / Secondary and tertiary roads
	Point d'intérêt / Landmark		Village-relais / Village-relais		Route gravellée / Gravel road

29 MAGNIFIQUES CIRCUITS À DÉCOUVRIR À MOTO À TRAVERS LE QUÉBEC 29 BEAUTIFUL MOTORCYCLE ROUTES TO DISCOVER THROUGHOUT QUEBEC





JE SUIS VISIBLE

JE RESPECTE LES LIMITES DE VITESSE

JE PORTE LES BONS VÊTEMENTS

JEMOTODISCIPLINE

J'AI UN COMPORTEMENT PRÉVISIBLE

JE CONNAIS MES LIMITES

JE SUIS VIGILANT

Société de l'assurance
automobile

Québec



Indian
MOTORCYCLE



En exclusivité chez :
Exclusively at:

MOTOS
ILLIMITEES

TERREBONNE : 1.877.225.9883
motosillimitees.com
QUÉBEC : 1.844.556.3100
motosillimiteesqc.com

LOCATION
ILLIMITEES

LOUEZ-MOI!
RENT ME!

FORFAIT 1 JOUR
1-Day Package

FORFAIT WEEKEND
Weekend Package

FORFAIT SEMAINE
Week Package



Indian
MOTORCYCLE



SLINGSHOT

1.844.556.3100

motoslocation.com



SPYDER®

DÉCOUVREZ VOTRE PROCHAINE AVENTURE.

LA ROUTE S'OUVRE À VOUS, VISITEZ [CANAMSPYDER.COM](https://canamspyder.com)

DISCOVER YOUR NEXT ADVENTURE.

OPEN YOUR ROAD, VISIT [CANAMSPYDER.COM](https://canamspyder.com)



© 2016 Bombardier Produits Récréatifs (BRP) inc. Tous droits réservés. ®, ™ et le logo BRP sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Conduisez toujours de façon responsable et sécuritaire. Veuillez respecter toutes les directives de sécurité. Respectez toujours la réglementation et les lois locales applicables. Portez toujours un casque, une protection pour les yeux et des vêtements de protection appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool, les drogues et la conduite ne font pas bon ménage.

©2016 Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). All rights reserved. ®, ™ and the BRP logo are trademarks of BRP or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. Always ride responsibly and safely. Follow all instructional and safety materials. Always observe applicable local laws and regulations. Always wear a helmet, eye protection and appropriate protective clothing. And always remember that riding and alcohol/drugs don't mix.

OUTAOUAIS

TRONÇONS / SECTIONS 1-2

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Sillonner les routes de l'Outaouais, c'est se promener sur un vaste territoire changeant à chaque détour. Pont couvert, vieux moulin, haltes routières et panoramas à couper le souffle se succèdent dans la région. Situés à proximité de Gatineau et d'Ottawa, arrêtez-vous à Wakefield et Chelsea et profitez des nombreux petits cafés et pubs. Encore plus à l'ouest, dans le Pontiac, défilez devant des lieux façonnés par les nombreux immigrants écossais, irlandais, français, anglais et allemands. Partez en randonnée au nord vers Maniwaki sur la route des Draveurs. Prolongez votre séjour dans la Petite-Nation, où vous serez charmé par ses nombreux artisans et ses routes panoramiques.

Explore Outaouais' highways and byways and discover

a vast territory with an ever-changing landscape. The region is known for its covered bridge, historic mill, roadside stops and breathtaking scenery. Stop by at Wakefield and Chelsea to enjoy many small cafes and pubs. Only a few minutes away from Ottawa and Gatineau. Farther west, in Pontiac, ride past heritage homes built by the region's many Scottish, Irish, French, English and German immigrants. Head north to Maniwaki along the Route des Draveurs ("log drivers' road"), and linger awhile in Petite-Nation, home to many artists, and to scenic roads and romantic out-of-the-way spots.

TRONÇON / SECTION 1 – 240 KM PETITE-NATION LA LIÈVRE ET COLLINES- DE-L'OUTAOUAIS / PETITE-NATION LA LIÈVRE AND COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

À une heure et demie de Montréal se trouve un petit bijou d'étendues vertes: la Petite-Nation



photo: Carl Durocher | Parc de la Gatineau

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Fairmont Le Château Montebello
- 2 Parc de la Gatineau / Gatineau Park
- 3 Casino du Lac-Leamy
- 4 Nordik Spa-Nature
- 5 Le parc des Chutes-Coulonge
Coulonge Falls Park



photo: Fairmont Le Château Montebello

photos: Tourisme Outaouais



La Lièvre. Le territoire le plus à l'est de notre région dévoile ses charmes aux promeneurs qui recherchent l'authenticité. Au fil des kilomètres, découvrez des fermes ancestrales, des artisans passionnés et des petits villages sympathiques, dont celui de Notre-Dame-de-la-Salette, qui offre de nombreux services touristiques. Plus au sud-ouest, à quelques minutes de Gatineau-Ottawa, se trouvent les Collines-de-l'Outaouais. Cette région propose des routes sinueuses en bordure des nombreux lacs.

In the eastern part of the Outaouais region, an hour and a half's drive from Montréal, is the green oasis of Petite-Nation La Lièvre, a prime destination for those in search of an authentic local experience. Discover ancestral farms, passionate artisans and small friendly villages, including Notre-Dame-de-la-Salette, which offers many tourist services. To the southwest, just minutes from Gatineau-Ottawa, are the Collines-de-l'Outaouais. Its winding roads and sparkling lakes make it a popular destination.

TRONÇON / SECTION 2 – 120 KM VALLÉE-DE-LA-GATINEAU ET PONTIAC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU AND PONTIAC

À Maniwaki, visitez le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu et rencontrez les membres de la communauté algonquienne au centre d'interprétation Mawandoseg sur la réserve Kitigan Zibi Anishinabeg. Plus à l'ouest, laissez-vous charmer par la beauté rustique et la riche histoire du Pontiac. Dormez dans une auberge luxueuse d'un ancien baron des bois et vivez une expérience historique et sportive au parc des Chutes-Coulange.

The Vallée-de-la-Gatineau is a vast territory of lakes, rivers and forests with a rich heritage in the logging industry. Stop in Maniwaki to visit the Forest Fire Prevention History Interpretation Centre, and meet members of the Algonquin community in the Mawandoseg Kitigan Zibi living museum at the Kitigan Zibi Anishinabeg reserve. In the western part

of Outaouais, fall under the spell of the unspoiled beauty and rich history of the Pontiac. Spend the night in a former lumber baron's luxurious inn, and combine History and outdoor adventure at Coulange Falls Park.

INFORMATION OUTAOUAIS

TOURISME OUTAOUAIS

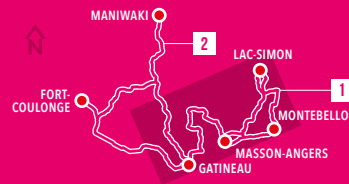
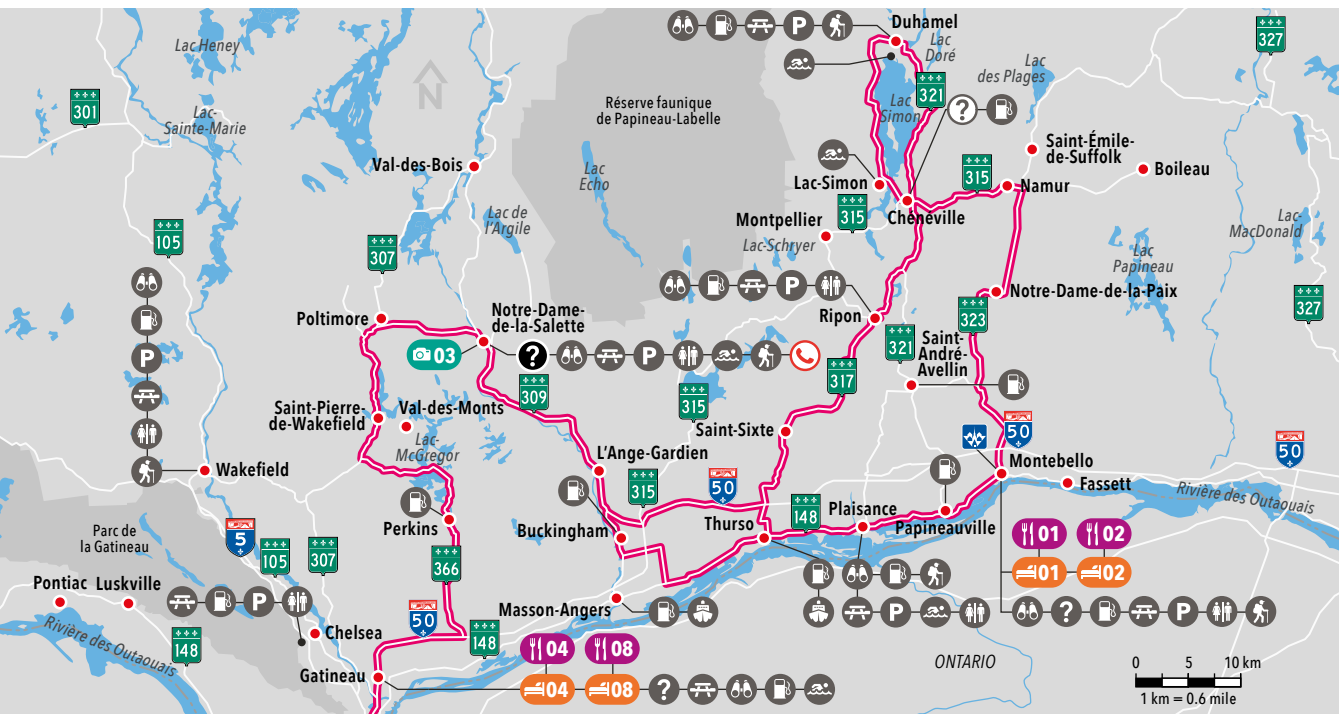
1 800 265-7822 | info@tourisme-outaouais.ca
tourismeoutaouais.com
tourismeoutaouais.com/blogue



OUTAOUAIS

TRONÇON / SECTION 1

PETITE-NATION LA LIÈVRE ET COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS • 240 KM



1 AUBERGE MONTEBELLO



Près de la rivière des Outaouais. Forfaits disponibles incluant déjeuner, Wi-Fi et stationnement. Near the Ottawa River. Packages available including breakfast, Wi-Fi and parking.

676, rue Notre-Dame
Montebello (Qc) J0V 1L0
1 877 423-0001 • aubergemontebello.com

2 FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO



Le plus grand château en bois rond du monde, réputé pour son charme rustique. The world's largest log castle is located on the shore of the Ottawa River.

392, rue Notre-Dame
Montebello (Qc) J0V 1L0
819 423-6341 • 1 800 870-7619
fairmont.fr/montebello

3 MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE



Relais touristique, Wi-Fi, location de canots, centre d'interprétation et boutique. Tourist stand, Wi-Fi, canoe rentals, interpretation center and boutique.

45, rue des Saules
Notre-Dame-de-la-Salette (Qc)
819 766-2533 • muni-ndsalette.qc.ca



photo: Carl Durocher | Casino du Lac-Leamy

4 HÔTEL V



Hôtel moderne, spa urbain, sauna, espaces de détente avec foyer, gym, stationnement sécuritaire et Wi-Fi gratuits, resto lounge et terrasses.

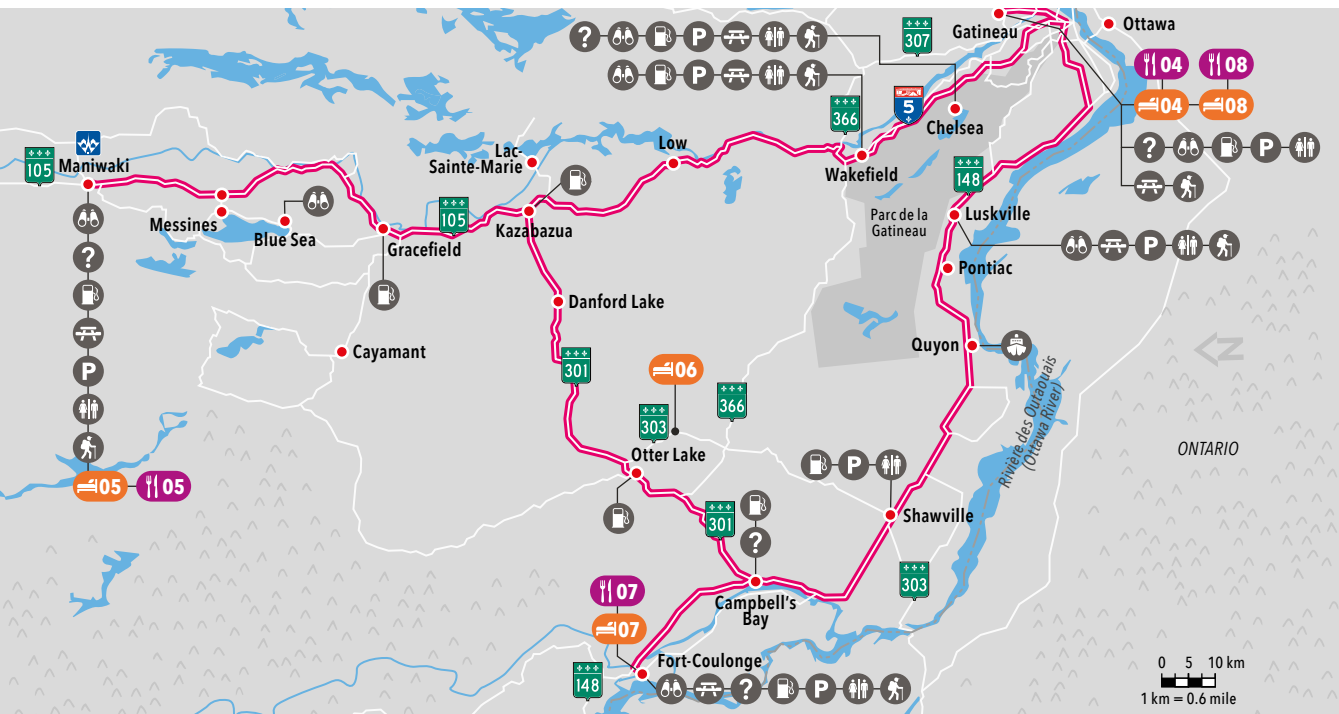
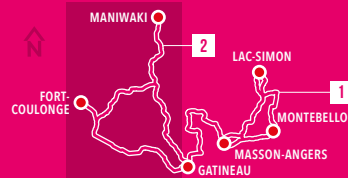
Modern hotel, urban spa and baths, sauna and 2 relaxation areas with fireplace, lounge restaurant, free secure parking and Wi-Fi and 2 terraces.

585, boulevard La Gappe, Gatineau (Qc) J8T 8N7
819 243-8586 • 1 800 363-6489 • info@hotelv.ca • hotelv.ca

OUTAOUAIS

TRONÇON / SECTION 2

VALLÉE-DE-LA-GATINEAU ET PONTIAC • 120 KM



5 AUBERGE DU DRAVEUR

★★★★



Gâtez-vous! L'endroit parfait pour refaire le plein après une journée en moto. Treat yourself! The perfect place to unwind after a day on your motorcycle.

85, rue Principale Nord
Maniwaki (Qc) J9E 2B5
1 877 449-7022 • aubergedraveur.qc.ca

7 AUBERGE SPRUCEHOLME INN



Luxeux gîte du passant. Centre de conférence, restaurant et Wi-Fi gratuit. Luxury bed and breakfast. Conference center, restaurant and free Wi-Fi.

204, rue Principale
Fort Coulonge (Qc) JOX 1V0
819 683-5635 • spruceholmeinncanada.com

8 RAMADA PLAZA MANOIR DU CASINO




RAMADA
PLAZA
LE MANOIR DU CASINO
GATINEAU/OUTAOUAIS — OTTAWA
ramadaplaza-gatineau.com

6 LA VALLÉE DES ROSIERS

★★★



Vignoble, verger, belvédère, spa intérieur et hébergement de qualité! Vineyard, orchard, lookout, interior spa and quality lodging!

1378, route 301
Otter Lake (Qc) J0X 2P0
613 454-5443 • lavalleedesrosiers.com
escapade_eskimo@hotmail.com



photo: Mouth Wakefield Hôtel & Spa

Où il fait bon séjourner! Casino (à distance de marche), restaurant sur place, bain thérapeutique et foyer électrique, stationnement et Wi-Fi gratuits.

A very good place to be! Casino (walking distance), on-site restaurant, air-jet bathtub and electrical fireplace, free Wi-Fi and parking.

75, rue d'Edmonton, Gatineau (Qc) J8Y 6W9
819 777-7538 • 1 800 296-9046 • info@ramadaplaza-gatineau.com

LANAUDIÈRE

TRONÇONS / SECTIONS 3-4



Pont Grandchamp, Sainte-Geneviève-de-Berthier

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

L'air est vivifiant et les routes sont inspirantes dans Lanaudière! À proximité de Montréal, laissez-vous envahir par la beauté des paysages, les espaces à peine habités et les villages coquets. Sillonnez la région en empruntant nos routes qui vous mèneront vers des contrées insoupçonnées. Lanaudière vous offre une multitude de possibilités de balades! Visitez les producteurs, explorez le Chemin du Roy ou roulez vers les montagnes sinueuses.

Lanaudière is all about rolling countryside and roads that lead to new discoveries. Come experience the beautiful scenery, pristine wilderness and charming towns and villages close to Montréal. Head down our country roads, while exploring the land and all it has to offer. Lanaudière has a wealth of circuits to choose

from. Visit our producers and farmers, explore the Chemin du Roy or take a drive through the winding mountain roads.

TRONÇON / SECTION 3 – 173 KM DU FLEUVE AUX MONTAGNES FROM THE RIVER TO THE MOUNTAINS

Partez à la découverte de Lanaudière sur ce circuit où vous pourrez explorer les nombreux attraits lanaudois, du fleuve à la montagne. Longez le Chemin du Roy qui, par ses attraits patrimoniaux emplit de richesse et son panorama des plus époustoufflants, vous révélera les secrets de l'histoire lanaudoise. Continuez votre périple par un passage aux îles de Berthier. Cette splendeur naturelle est, à juste titre, considérée comme l'un des plus beaux sites à voir au Québec! Laissez-vous aussi mener au gré des chemins de

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Parc des Cascades, Rawdon
- 2 Parc régional des Chutes-Dorwin, Rawdon
- 3 Halte routière Saint-Côme (route 347 nord)
Rest area, Saint-Côme (road 347 north)
- 4 Goûtez Lanaudière!, circuits gourmands
Agritourism circuits (goutezlanaudiere.ca)
- 5 Les îles de Berthier



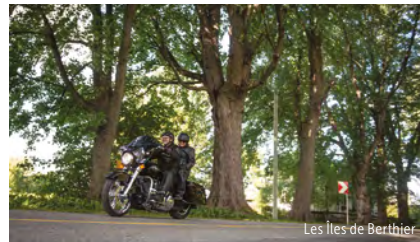
photos: Tourisme Lanaudière



Mont-Sourire, Saint-Donat



Route 131, Vers Saint-Michel-des-Saints



Les Îles de Berthier

campagne, ils vous charmeront à coup sûr par leur cachet bucolique. Plusieurs producteurs vous attendent tout au long de cette route gourmande et sont impatients de vous faire déguster leurs nombreux produits. Visitez goutezlanaudiere.ca

Une pause s'impose dans le nord du circuit où la quiétude des montagnes ravira les excursionnistes. Le site aussi attrayant que reposant du parc des Cascades à Rawdon comblera les amateurs de nature par la beauté de son paysage.

Explore Lanaudière and its many attractions on a circuit that takes you from the St. Lawrence River to the mountains in the north. Discover rich heritage attractions, learn about Lanaudière's past and admire breathtaking views as you ride along the Chemin du Roy (King's Road). Continue your journey by passing through the îles de Berthier. This natural environment is considered one of the most beautiful sites in Québec! Enjoy cruising along the country roads at your own pace, taking in their charm and beauty. Along this food-lovers' route, local farmers

and producers will welcome you for a tasting of their many fine products. Visit goutezlanaudiere.ca

Plan to take a break in the northern part of the circuit where you can revel in the peace and quiet of the mountains. The Parc des Cascades in Rawdon is an attractive, relaxing site that will delight nature-lovers.

TRONÇON / SECTION 4 – 151 KM L'AVENTURE AU CŒUR DES MONTAGNES AN ADVENTURE IN THE HEART OF THE MOUNTAINS

Les motocyclistes avides de sensations fortes sont attendus dans Lanaudière! Ce circuit part de Saint-Gabriel-de-Brandon et se rend à Saint-Donat. Il vous mène au nord de Lanaudière, au cœur des montagnes, là où les panoramas naturels se dévoilent dans toute leur splendeur. Dépaysement assuré! Le tracé très sinueux de ce parcours en fait une aventure routière unique en son genre et un incontournable pour venir découvrir les joies du grand air dans Lanaudière.

Thrill-seeking motorcyclists will love Lanaudière! This circuit takes you into Lanaudière's northern region, in the heart of the mountains, where unspoiled natural beauty and a refreshing change of scenery await you! This winding route makes it a unique, must-take road trip to experience the joys of the great outdoors in Lanaudière.

INFORMATION

LANAUDIÈRE
➤ RAPPROCHEZ-VOUS <

TOURISME LANAUDIÈRE

3568, rue Church, Rawdon (Qc) J0K 1S0
1 800 363-2788 #1 | info@lanaudiere.ca
lanaudiere.ca | blogue.lanaudiere.ca



LANAUDIÈRE

TRONÇON / SECTION 3

DU FLEUVE AUX MONTAGNES • 173 KM

- ★ 1 Parc des Cascades
- 2 Parc régional des Chutes-Dorwin
- 3 Parc régional de l'Île-Label



Chemin du Roy



0 5 km
1 km = 0.6 mile

1 MOTEL DERFAL



Stationnement gratuit. Café et muffins. Bienvenue aux motocyclistes! Free parking. Coffee and muffins. Motorcyclists, welcome!

1435, rue Notre-Dame
Repentigny (Qc) J5Y 3X3
450 585-6444 • 1 866 554-6444
motelderfal.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **75\$**

2 AU DOC MOTEL

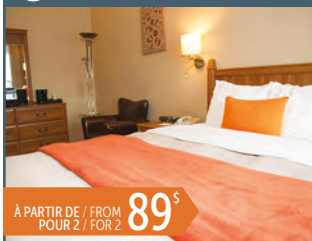


Vue sur le fleuve. Déjeuner continental. Piscine creusée. View of the St. Lawrence River. Continental breakfast. Inground pool.

1424, rue Notre-Dame
Repentigny (Qc) J5Y 3X1
450 585-4211 • 1 800 560-0755
audocmotel.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **70\$**

3 HÔTEL DAYS INN BERTHIERVILLE



Roulez, relaxez, dormez et déjeunez. Drive, relax, sleep and enjoy breakfast.

760, rue Gadoury
Berthierville (Qc) J0K 1A0
450 836-1621 • 1 888 367-6853
daysinnberthier.com

À PARTIR DE / FROM
POUR 2 / FOR 2 **89\$**



TRAVERSE SOREL-TRACY-SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA



Évadez-vous vers des circuits panoramiques et agrotouristiques exaltants! Set out to explore scenic routes and exciting agritourism circuits!

117, chemin de la Traverse, Saint-Ignace (Qc)
9, rue Elizabeth, Sorel-Tracy (Qc)
1 877 787-7483, # 4 • traversiers.com

4 AUBERGE LE CHEVAL BLEU



ESCAPADE MOTO: 1 nuitée, souper 4 services, cuisine belge, petit-déjeuner. Accès à la piscine chauffée et aux sentiers pédestres, sans oublier 85 sortes de bières belges à déguster!

MOTORCYCLE GETAWAY: 1 night's lodging, 1 dinner (4 courses) featuring Belgian cuisine, 1 breakfast. Access to heated pool, hiking trails and, of course, a choice of 85 types of Belgian beers!

414, route 343, Saint-Alphonse-Rodriguez (Qc) J0K 1W0
450 883-3080 • 1 866 883-3080 • lechevalbleu.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. / PER PERS. **79\$**

LANAUDIÈRE

TRONÇON / SECTION 4

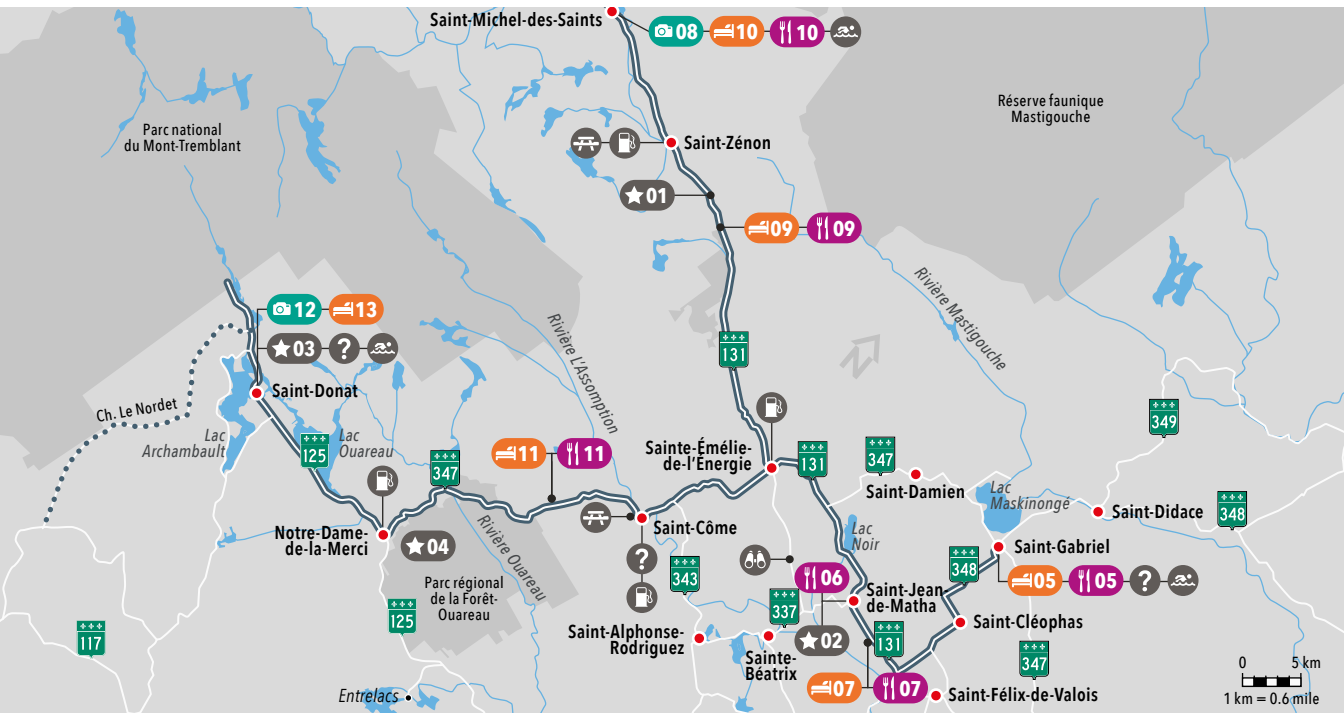
L'AVENTURE AU CŒUR DES MONTAGNES • 151 KM



- 1 Parc régional des Sept-Chutes
- 2 Abbaye Val Notre-Dame
- 3 Parc national du Mont-Tremblant
- 4 Parc régional de la Forêt-Ouareau



Chemin du Roy



0 5 km
1 km = 0.6 mile

5
AUBERGE LE ST-GAB
★★



Lieu chaleureux situé au cœur du village. Hébergement, bistro et terrasse ensoleillée. Charming inn located in the heart of the village. Lodging, bistro and sunny terrace.

109, rue Dequoy
Saint-Gabriel-de-Brandon (Qc) J0K 2N0
450 835-3337 • auberge-le-st-gab.com

7
AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE
★★★



Auberge située au sommet, excellente gastronomie, soins corporels, piscine, garage. Located at the summit, excellent cuisine, health center, swimming pool, garage.

1000, ch. de la Montagne-Coupée
Saint-Jean-de-Matha (Qc) J0K 2S0
1 800 363-8614 • montagnecoupee.com

9
AUBERGE LA GLACIÈRE
★★★




Faites un arrêt gourmand au restaurant La Glacière à Saint-Zénon. Une cuisine à base de produits frais où tout est fait maison. La Glacière est située sur la 131, une route panoramique époustouflante.

Make a stop at restaurant La Glacière in Saint-Zénon to enjoy homemade dishes made from fresh products or pick a tasty dish among the many items on the menu. La Glacière is located on scenic route 131.

4551, chemin Brassard (route 131), Saint-Zénon (Qc) J0K 3N0
450 884-0250 • 1 855 884-0250 • laglaciere.com

10
HÔTEL CENTRAL
★★★



Nous vous accueillons dans un environnement de détente et de loisir situé en plein cœur du village. 32 chambres, piscine intérieure, terrasse ensoleillée et excellent choix de menu. Bienvenue aux motocyclistes!

Located in the heart of the village, our hotel offers a relaxing, pleasant environment. 32 rooms, indoor pool, sunny terrace and an excellent menu. Motorcyclists, welcome!

510, rue Brassard, Saint-Michel-des-Saints (Qc) J0K 3B0
450 833-1331 • 1 877 833-1331 • hotelcentral.com

11
AUBERGE AUX QUATRE MATINS
★★★



L'auberge vous accueille avec ses chambres au confort douillet, son centre de massothérapie, sa savoureuse gastronomie du terroir et ses bains nordiques. Une expérience où intimité et nature sont au rendez-vous.

The inn offers cozy, comfy rooms, a massage therapy center, Nordic baths and a delicious local menu. The perfect combination of privacy and nature.

155, rue des Skieurs, Saint-Côme (Qc) J0K 2B0
450 883-1932 • 1 800 929-1932 • auxquatrematins.ca

12
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT



Village niché au cœur des montagnes et encerclé de lacs majestueux. Village nestled in the heart of the mountains, surrounded by majestic lakes.

536, rue Principale
Saint-Donat (Qc) J0T 2C0
819 424-2833 • 1 888 783-6628
tourismesaint-donat.com

6
TERRASSE CHEZ DONAT



Grande terrasse, bar, salle à manger, ambiance conviviale, événements. Spacious sunny terrace, bar, dining room, friendly atmosphere, events.

190, rue Laurent
Saint-Jean-de-Matha (Qc) J0K 2S0
450 886-2519 • terrassechezdonat.com

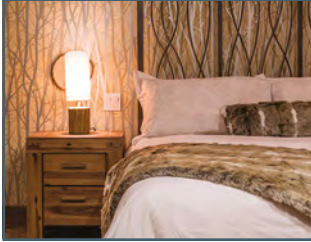
8
MUNICIPALITÉ SAINT-MICHEL-DES-SAINTS



Paradis d'activités plein air, été comme hiver, la Haute-Matawinie et le Lac Taureau vous enchanteront. Summer or winter, the Haute-Matawinie region and Lac Taureau are a true paradise for outdoor activities.

saintmicheldessaints.com
450 833-1334

13
HÔTEL-SPA LE SUISSE
★★★



10 chambres thématiques luxueuses, piscine intérieure, bain nordique. Bienvenue! 10 thematic luxury rooms, indoor pool, Nordic baths. Welcome!

479, rue Desrochers
Saint-Donat (Qc) J0T 2C0
819 424-0101 • 1 844 466-0101
hotelspalesuisse.com



Parc des Cascades
Rawdon

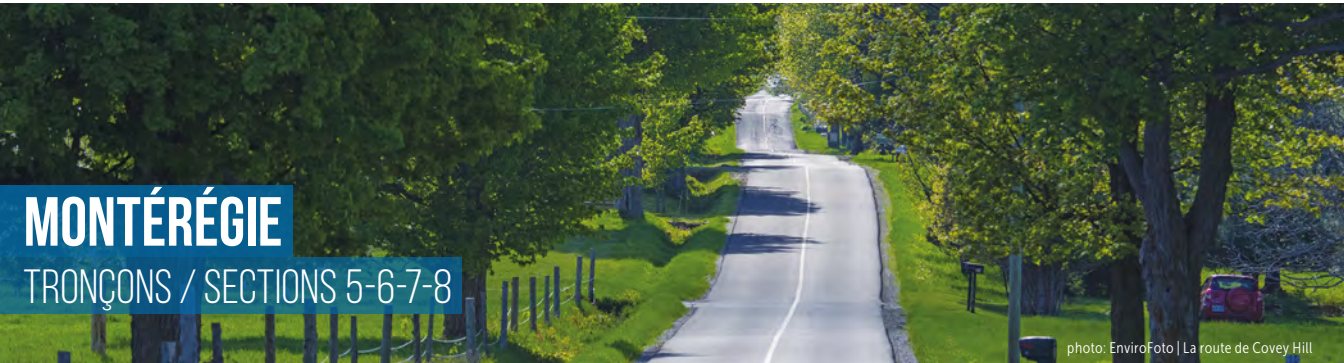
L'INSOUPÇONNÉE DESTINATION

UNDISCOVERED DESTINATION

Plus de 100 lieux
époustouflants où s'arrêter

*Over 100 scenic spots
where you can make a stop*

LANAUDIÈRE
> RAPPROCHEZ-VOUS <



MONTÉRÉGIE

TRONÇONS / SECTIONS 5-6-7-8

photo: EnviroFoto | La route de Covey Hill

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Vaste région de collines et de vallées, la Montérégie est située au sud de Montréal, entre les villes de Québec et d'Ottawa. Qualifiée de «Jardin du Québec», la Montérégie propose une découverte des sens grâce aux différents producteurs agricoles de la région. Entre autres, les amateurs de cidres et de vins seront choyés par l'authenticité et la grande qualité des produits offerts. Visitez monescapade.ca; vous y trouverez plusieurs attraits touristiques sur les circuits proposés.

Montérégie is a vast extent of territory made up of numerous hills and valleys located south of Montréal, midway between Québec City and Ottawa. Montérégie has been named the "Garden of Québec", and offers visitors a discovery of the senses as they visit the region's various agricultural producers. Among others, cider and wine enthusiasts will be seduced.

You will find several attractions along the circuits. Visit monescapade.ca for more details.

TRONÇON / SECTION 5 – 265 KM LA ROUTE DU RICHELIEU THE RICHELIEU ROUTE

Sur un parcours de 265km, vous découvrirez les hauts faits historiques qui ont marqué la rivière Richelieu à travers des paysages champêtres, rivaux et urbains. La Route du Richelieu emprunte les deux rives de la rivière Richelieu, de Lacolle jusqu'à l'embouchure du fleuve Saint-Laurent à Sorel-Tracy.

Explore this 265 km long route and learn about the major historical events that shaped the Richelieu River, as you take in country landscapes, shorelines and urban settings. The Richelieu Route runs along both shores of the Richelieu River from Lacolle to the mouth of the St. Lawrence River, where the city of Sorel-Tracy is located.

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 La Route des cidres / The Cider Route
- 2 La Route des vins de la Montérégie
Montérégie Wine Route
- 3 Les sites historiques / Historical sites
- 4 Les expériences gourmandes
Gourmet getaways
- 5 Les escapades en nature / Scenic getaways



photo: Graphé Studio | La Route des vins à Rougemont

photos: Tourisme Montérégie



photo : Laurent Lucuix | Mont Saint-Hilaire en automne



photo : Anick Lacroix | Pont Powerscourt



photo : Marc Loisel | Vieux canal de Beauharnois

TRONÇON / SECTION 6 – 210 KM RIVIÈRE YAMASKA ET ROUGEMONT YAMASKA RIVER AND ROUGEMONT

Le parcours de la rivière Yamaska vous fait découvrir le cœur de la Montérégie avec entre autres Rougemont, la « capitale de la pomme », et le centre-ville animé de Saint-Hyacinthe. Le mont Yamaska est un incontournable pour les motocyclistes qui peuvent faire le tour de la montagne grâce aux petits chemins de campagne.

Explore the Yamaska River itinerary and discover the heart of Montérégie with, among other things, Rougemont—Québec's apple capital—and the lively Saint-Hyacinthe city center. Mont Yamaska is a must for motorcycle enthusiasts who will enjoy roaming the mountain by way of narrow country roads.

TRONÇON / SECTION 7 – 260 KM LACOLLE-HUNTINGDON

Ce magnifique secteur vous permet de sillonner

des paysages bucoliques comme la ville de Lacolle, située le long de la rivière Richelieu. Vous serez également comblé par la variété des routes, dont le chemin de Covey Hill qui offre un bon dénivelé et une vue imprenable sur Montréal.

This magnificent area invites you to make your way across bucolic landscapes, such as the city of Lacolle, which is located along the Richelieu River. You are sure to be pleased by the variety of roads, including Covey Hill Road.

TRONÇON / SECTION 8 – 119 KM DU LAC DES DEUX MONTAGNES AU LAC SAINT-FRANÇOIS / FROM LAC DES DEUX MONTAGNES TO LAC SAINT-FRANÇOIS

Découvrez un parcours où vous longerez la rivière Châteauguay et ses importants lacs comme le lac Saint-François, le lac Saint-Louis et le lac des Deux Montagnes. Le Suroît éveillera vos sens et vous comblera de surprises grâce à ses paysages et son offre touristique complète.

Discover a route that lets you wind along the Châteauguay River and its major lakes, such as Lac Saint François, Lac Saint Louis and Lac des Deux Montagnes. With its scenic landscapes and comprehensive tourism offer, the Suroît region will awaken your senses.

INFORMATION



TOURISME MONTRÉGIE

1866 469-0069 | info@tourisme-monteregie.qc.ca
tourisme-monteregie.qc.ca
tourisme-monteregie.qc.ca/en



MONTÉRÉGIE

TRONÇON / SECTION 5

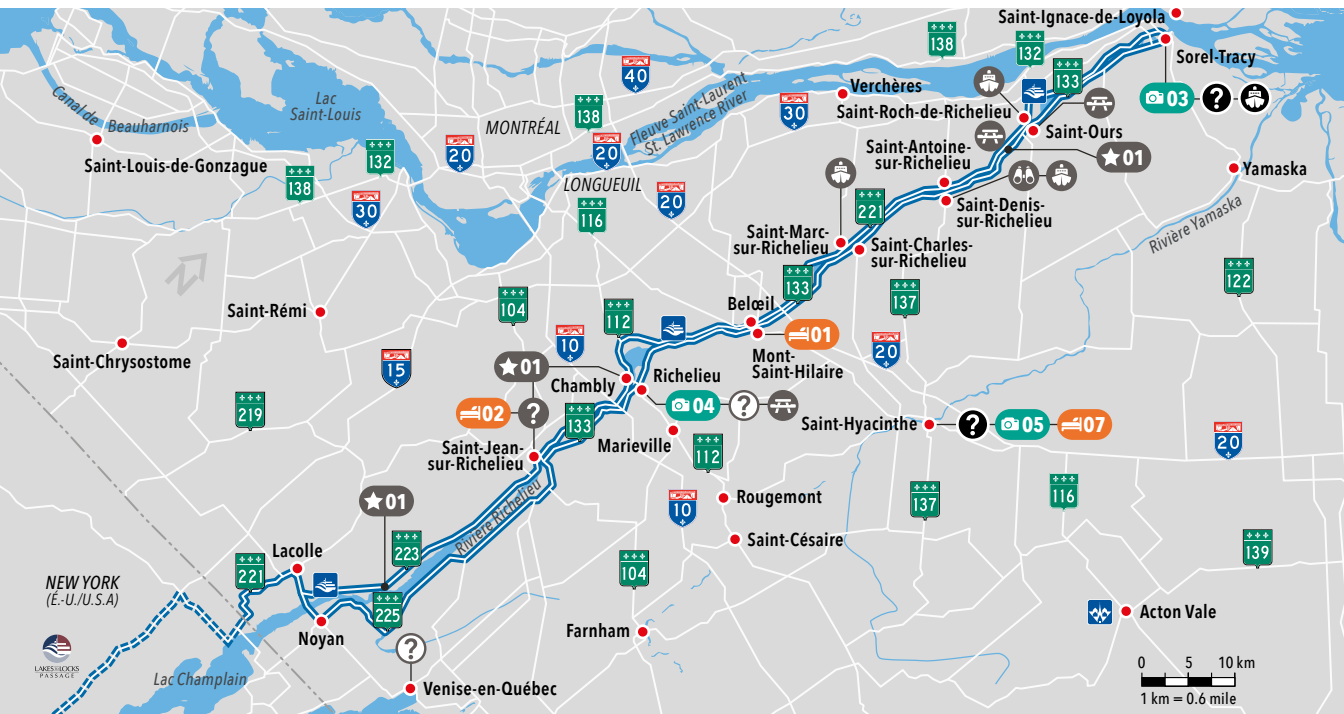
LA ROUTE DU RICHELIEU • 265 KM



1 Lieu historique national



Route du Richelieu



0 5 10 km
1 km = 0.6 mile

1 HÔTEL MANOIR ROUVILLE-CAMPBELL



Manoir Rouville-Campbell, un site... aussi unique que vous!
Forfait Couette et Café à partir de 169 \$.

Manoir Rouville-Campbell, a unique site... as unique as you!
Bed & breakfast package starting at \$169.

125, chemin des Patriotes Sud, Mont-Saint-Hilaire (Qc) J3H 3G5
450 446-6060, # 104 • 1 866 250-6060, # 104
erobitaille@manoirrouvillecampbell.com • manoirrouvillecampbell.com

2 AUBERGE HARRIS



29 suites et 48 chambres avec vue sur la rivière Richelieu. Auberge/Motel,
Évasion 1 ou 2 jours. Boucles agrotouristiques et historiques.
210 à 278 km États-Unis/Montérégie. Forfaits sur site Web.

29 suites and 48 rooms facing the Richelieu River. Auberge/Motel, 1 or 2 days
getaway. Agritourism and historical tours. USA/Montérégie. Packages on website.

576, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu (Qc) J3B 6X1
450 348-3821 • 1 800 668-3821
info@aubergeharris.com • aubergeharris.com

3 TOURISME RÉGION DE SOREL-TRACY



La région de Sorel-Tracy,
vraiment étonnante! Sorel-Tracy
region, really amazing!

92, chemin des Patriotes
Sorel-Tracy (Qc) J3P 2K7
450 746-9441 • 1 800 474-9441
info@tourismeregionsoreltracy.com
tourismeregionsoreltracy.com



TRAVERSE SOREL-TRACY–SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA



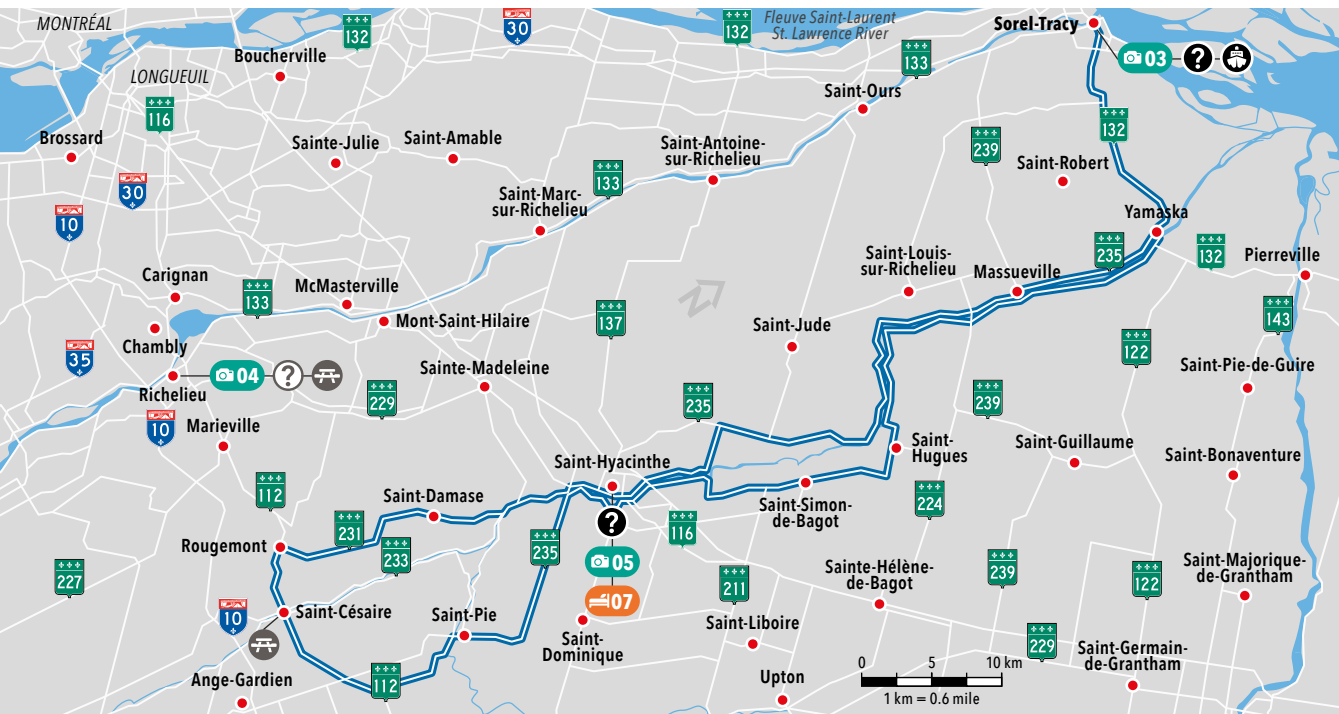
Évitez le tunnel et les ponts, prenez
plutôt la voie du fleuve!
Avoid the tunnel and bridges;
take the St. Lawrence River instead!

9, rue Élisabeth, Sorel-Tracy
117, ch. de la Traverse, Saint-Ignace
1 877 787-7483 #4
traversiers.com

MONTÉRÉGIE

TRONÇON / SECTION 6

RIVIÈRE YAMASKA ET ROUGEMONT • 210 KM



4



MOMENTS MÉMORABLES

AU CŒUR DE LA MONTÉRÉGIE

Carte en main ou à l'aventure, nos routes mènent toujours au plaisir. Du verger, à la cidrerie, au producteur, faites le plein de produits du terroir et de moments mémorables !

MEMORABLE MOMENTS

With map in hand or on an adventure tour, all our roads lead to pleasure. From orchard to cider house to producer, stock up on the products of our land and some memorable moments!



TOURISME

AU CŒUR DE LA MONTÉRÉGIE

tourismecoeurmonteregie.ca

1 866 335-5731 poste 401

5

LA GRANDE RÉGION DE SAINT-HYACINTHE



photo: Patrick Destandes

Un centre-ville animé, des activités et événements agrotouristiques et culturels, une offre de restauration et de magasinage distinctive.

Greater Saint-Hyacinthe has a vibrant city center, agritourism and cultural events and activities along with a unique restaurant and shopping scene.



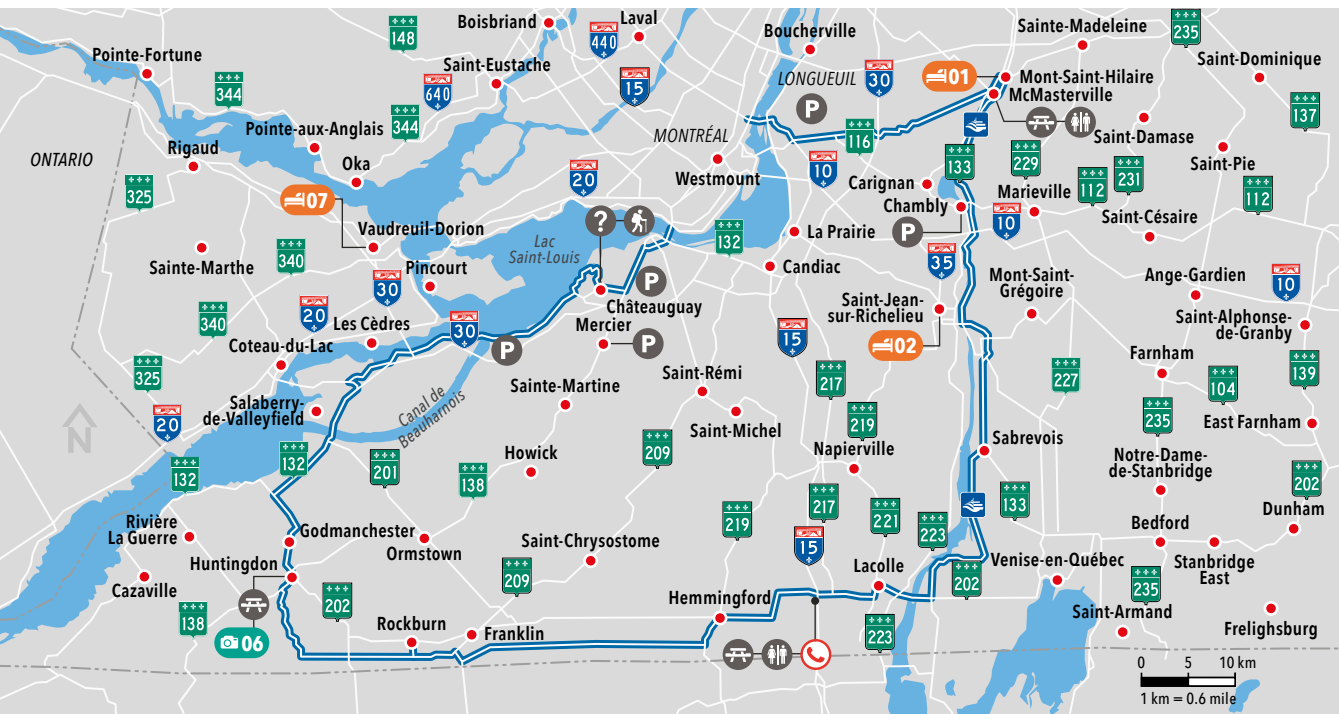
BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE:
2090, rue Cherrier, Saint-Hyacinthe
450 774-7276 • 1 800 849-7276
tourismesainthyacinthe.qc.ca



MONTÉRÉGIE

TRONÇON / SECTION 7

LACOLLE-HUNTINGDON • 260 KM



6



©CLD du Haut-Saint-Laurent

Le Haut-Saint-Laurent, pour découvrir nature et culture à volonté

**The Haut-Saint-Laurent, discover
nature and culture at will**

Nichée à la pointe sud-ouest du Québec, la région propose des routes de campagne jalonnées de destinations agrotouristiques. Faites une pause au réputé Pub Rockburn puis empruntez le pont Percy, le plus vieux pont de bois couvert au Canada.

Une région magnifique aux portes de Montréal.
Visitez www.hsl-qc.ca pour planifier votre prochaine sortie moto.

Ideally located in the south-west region of Quebec, region offers riders country roads lined with agritourism destinations. Stop by the famous Rockburn pub then cross Percy Bridge, the oldest covered wooden bridge in Canada.
A beautiful region, steps away from Montreal. Visit www.hsl-qc.ca/en before your next ride!



Pont couvert de Powerscourt (PERCY)

Tourisme Haut-Saint-Laurent

8, rue King
Huntingdon QC

450 264-5252
www.hsl-qc.ca

 [tourismehsl](https://www.facebook.com/tourismehsl)

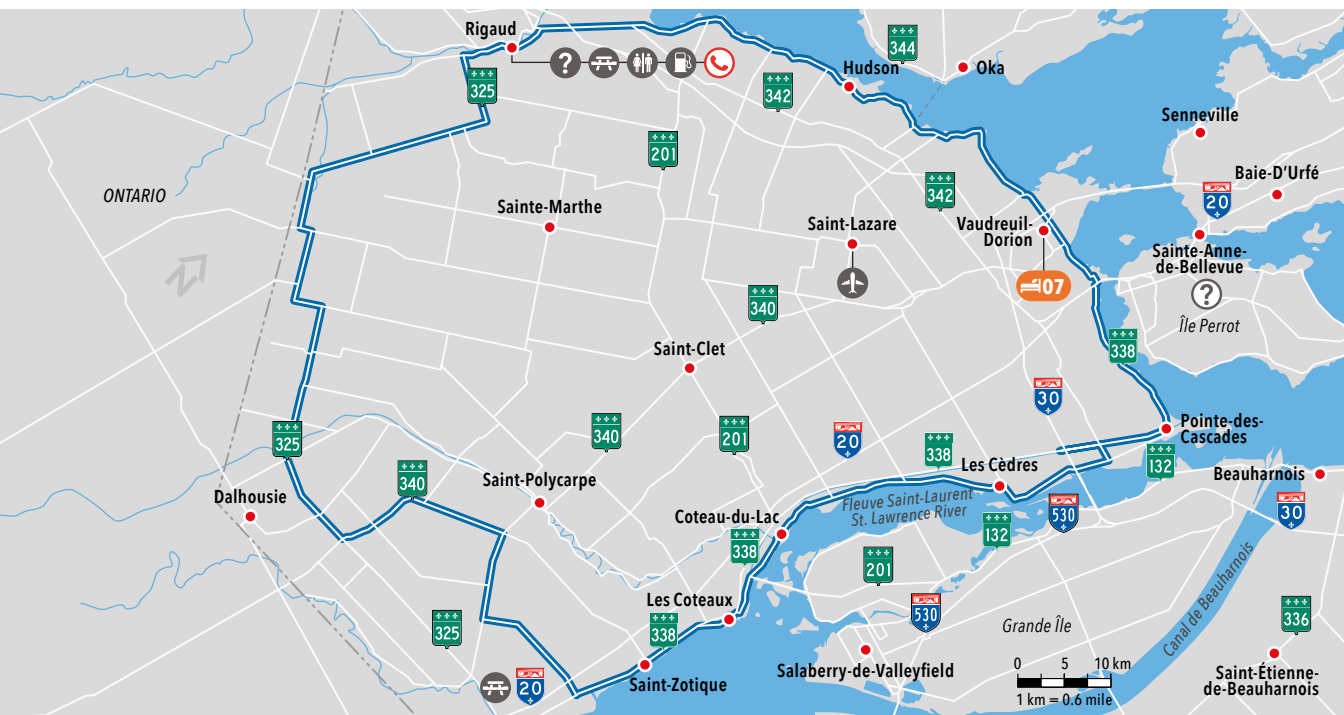


Pub Rockburn

MONTÉRÉGIE

TRONÇON / SECTION 8

DU LAC DES DEUX MONTAGNES AU LAC SAINT-FRANÇOIS • 119 KM



7



**ROULEZ
HEUREUX!**
ON S'OCCUPE DU RESTE



133

SAINT-HYACINTHE

1500, rue Johnson Est J2S 8W5

450 251-1111

35

VAUDREUIL-DORION

33, boul. de la Cité-des-Jeunes Est J7V 0N3

450 455-5522

CENTRE-DU-QUÉBEC

TRONÇONS / SECTIONS 9-10-11



photo: BuzzProductions

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Pour vivre une expérience inoubliable, venez parcourir les routes du Centre-du-Québec à moto. Facilement accessible, la région se trouve à 1h de Québec et 1h30 de Montréal. Partez en *road trip* et délaissez les autoroutes pour sillonner nos magnifiques routes et visiter nos charmantes villes et nos accueillants villages. Nos circuits vous donneront la chance de traverser les contreforts des Appalaches ou encore de longer le fleuve Saint-Laurent et ses paysages bucoliques. Dans ce carnet, le Centre-du-Québec vous propose trois circuits. Sur notre site Web, nous vous invitons à en découvrir plusieurs autres, qui vous dévoileront nos incontournables!

For an unforgettable experience, saddle up and come explore the Centre-du-Québec. It is easily accessible,

only one hour from Québec City and one hour and a half from Montréal. Forget the highways; set out on a road trip and weave your way through the region on our spectacular routes. Stop by our charming town and villages while you're at it. You can choose to ride along the foothills of the Appalachians, or, if you prefer, coast along the St. Lawrence and its rural landscapes. Below you'll find three recommendations for the Centre-du-Québec. However, feel free to visit our website for other routes that will unveil some of our can't-miss experiences.

TRONÇON / SECTION 9 – 96 KM LE TOUR DE LA SAINT-FRANÇOIS ALONG THE ST. FRANÇOIS RIVER

Au cœur d'un milieu agricole, cette boucle vous fera découvrir une portion de la rivière Saint-François, et ce, en partant de Drummondville. Vous aurez une vue intéressante sur cette rivière

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Village Québécois d'Antan
Pioneer village
- 2 Centre d'interprétation de la canneberge
Cranberry Interpretation
- 3 La poutine à la Fromagerie Lemaire
A poutine at Fromagerie Lemaire dairy
- 4 La villégiature du lac William
Leisure at lac William
- 5 La vue au mont Arthabaska
The view from Mont Arthabaska



photos: Tourisme Centre-du-Québec



photo: Buzz Productions | Rivière Nicolet, Sainte-Monique



photo: Andrée Bernet | Quai Sainte-Angele



photo: Stéphane Daoust | Lac William, Saint-Ferdinand

qui se déverse dans le fleuve Saint-Laurent. Vous aurez également la possibilité de bifurquer vers la Route des Navigateurs.

Starting from Drummondville and located at the heart of an agricultural region, on this route you will discover the St. François River, which flows into the St. Lawrence. In addition to the splendid views of the St. François, this circuit also gives you the option of changing routes to embark on the Route des Navigateurs.

TRONÇON / SECTION 10 – 95 KM LA ROUTE DES NAVIGATEURS

Laissez-vous tenter par les attraits que vous indiquent les panneaux de cette route touristique. Partez à la découverte de la Route des Navigateurs, de ses paysages et de ses haltes accueillantes en bordure du fleuve Saint-Laurent. Elles vous inciteront certainement à la découverte, à la détente et à la gourmandise!

Prenez le temps de vous arrêter et d'admirer les beautés du fleuve.

Let the road signs and your instincts guide you along this tourist route. Discover the Route des Navigateurs, its landscapes, and its inviting rest areas along the St. Lawrence River. They will arouse desires for discovery, relaxation, and good food! Don't forget to take a moment to stop and appreciate St. Lawrence's beauty.

TRONÇON / SECTION 11 – 134 KM AUX CONTREFORTS DES APPALACHES THE APPALACHIANS FOOTHILLS

Tout en parcourant les routes sinueuses qui traversent les contreforts des Appalaches, vous pourrez admirer un magnifique décor, qui devient particulièrement renversant à l'automne lorsque Mère Nature revêt son manteau coloré. Un arrêt aux haltes suggérées vous fera profiter pleinement de ce circuit.

While rolling through the winding roads of the Appalachian foothills, admire the breathtaking world around you, which becomes all the more stunning in autumn when Mother Nature unveils her beautiful fall colours. Make sure to stop at the recommended rest areas to make the most of your trip.

INFORMATION

TOURISME
Centre-du-Québec

TOURISME CENTRE-DU-QUÉBEC

1 888 816-4007

info@tourismecentreduquebec.com

tourismecentreduquebec.com

blogue.tourismecentreduquebec.com



CENTRE-DU-QUÉBEC

TRONÇON / SECTION 9

LE TOUR DE LA SAINT-FRANÇOIS • 96 KM

- ★ 1 Parcs
- 2 Mouvement Essart



1 BEST WESTERN HÔTEL UNIVERSEL



À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC.

71 \$

Le Best Western Hôtel Universel vous invite à Drummondville pour votre sortie à moto. Situé en plein cœur du réseau routier québécois, vous trouverez tous les services sous le même toit! Tarif incluant 1 nuitée et petit déjeuner.

The Best Western Hôtel Universel invites you in Drummondville for your motorcycle rides. Located in the heart of Québec's road network, you will find all the services under one roof! The rate includes: 1 night and breakfast.

915, rue Hains, Drummondville (Qc) J2C 3A1 (aut. 20, sortie 177 sud)
819 478-4971 • 1 800 711-6047 • universel.com

3 FROMAGERIE LEMAIRE



La Fromagerie Lemaire vous offre son fromage toujours frais du jour. Fromagerie Lemaire offers fresh cheese daily.

182, boul. Industriel, Saint-Germain-de-Grantham (aut. 20, sortie 170)
2095, route 122, Saint-Cyrille-de-Wendover
819 395-5327 • fromagerie-lemaire.ca

2 MOTEL BLANCHET



À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC.

41 50\$

Le Motel Blanchet se distingue par son rapport qualité-prix exceptionnel. Il est assurément l'endroit le plus économique de Drummondville, offrant une multitude de services dont un garage sécurisé et un restaurant ouvert 24 heures. Tarif incluant 1 nuitée et petit déjeuner.

Motel Blanchet is unmatched in its exceptional quality and value. It is undoubtedly the most affordable lodging in Drummondville, offering many amenities, including a secure garage and a restaurant open around the clock. The rate includes: 1 night and breakfast.

225, boul. Saint-Joseph Ouest, Drummondville (Qc) J2E 1A9 (aut. 20, sortie 177 nord)
819 477-0222 • 1 800 567-3823 • motelblanchet.com



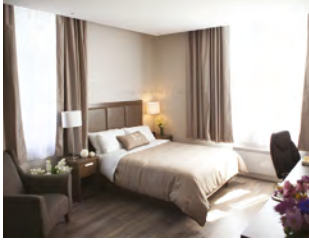
photo: BuzzProductions

LA ROUTE DES NAVIGATEURS • 95 KM

- 

Route des
Navigateurs

4
HÔTEL MONTFORT NICOLET
★★★★★

Venez rouler en bordure du fleuve et de rivières sur la magnifique Route des Navigateurs. Un arrêt à l'Hôtel Montfort s'impose pour y découvrir un lieu divin, que ce soit pour un séjour, un bon repas au restaurant Ô Réfectoire ou encore un petit verre sur la magnifique terrasse du clocher.

Come ride along the St. Lawrence River on the beautiful Route des Navigateurs. A stop at the Hôtel Montfort is needed to discover a divine place either for a stay, a meal at Ô Réfectoire restaurant or a drink on the beautiful rooftop terrace.

1141, rue Saint-Jean-Baptiste, Nicolet (Qc) J3T 1W4
819 293-6262 • 1 855 293-6262
info@hotelmontfort.ca • hotelmontfort.ca

5
AUBERGE GODEFROY
★★★★★




Faites-vous plaisir! Confort raffiné, cuisine réputée, resto-bar, centre de santé, piscines, spas, remisage sécuritaire. Pour un séjour mémorable, le personnel efficace et dévoué de l'Auberge Godefroy met tout en œuvre pour vous faire découvrir la quiétude de ses lieux, digne de la grande tradition hôtelière!

Indulge yourself! Cozy rooms, renowned cuisine, resto-pub, health center, pools, hot tubs, safe parking. Worthy of the grand hotel tradition, the devoted personnel of Auberge Godefroy is fully committed to making your stay a memorable experience.

17575, boulevard Bécancour, Bécancour (Qc) G9H 1A5
1 866 241-6776 • aubergegodefroy.com

6
CHALLENGE 255



Compétition d'accélération de camions lourds, pick-up et motos. De l'adrénaline à l'état pur! Heavy trucks, pick-up and motorcycle acceleration competitions. Experience pure adrenaline!

Baie-du-Febvre
1 866 883-0255 • challenge255.com
18 au 20 août 2017 / August 18-20, 2017
17 au 19 août 2018 / August 17-19, 2018

7
MOULIN MICHEL DE GENTILLY



Moulin à farine fonctionnel. Visite guidée du moulin. Terrasse bistro et Crêperie champêtre. An operational flour mill. Guided tour of the mill. Bistro terrace and Crêperie Champêtre.

675, boulevard Bécancour
Bécancour (Qc) G9H 3S9
1 866 998-2882 • moulinmichel.qc.ca

8



FORFAIT MOTO
1 nuitée & petit-déjeuner À PARTIR DE **105 \$**

Situé sur la rive sud de Trois-Rivières, le « Complexe Hôtelier le 55 » vous offre des services et commodités modernes à prix abordable. Salle à manger complète, comptoir laitier, resto-bar, casse-croute et essence 24 h.

MOTO PACKAGE 1 night & breakfast
Located on the south shore from Trois-Rivieres, the « Hotel Complex 55 » offers many services and commodities at an affordable rate. Complete dining room, dairy counter, restaurant and bar, snack-bar and gas station open 24 hours.

pour 2 personnes
Service inclus et taxes en sus
*From \$105 for 2 people
Service included, + taxes*

le55.ca

1 877 569-2929 | 4810, rue Fardel, Bécancour

9



Microbrasserie située au bord du Saint-Laurent. Restaurant gourmand, dépanneur et crèmerie. Magnifiques terrasses avec vue sur le fleuve.

Microbrewery located along the St. Lawrence River, gourmet restaurant, convenience store and dairy bar. Magnificent terraces overlooking the River.



819 222-8388 | 805, Des Nénuphars, Bécancour

Centre-du-Québec

Route des Navigateurs Centre-du-Québec



COMMANDEZ
nos BROCHURES!

ORDER
our BROCHURES!

tcdq.com

québecoriginal

Canada

DÉCOUVREZ

nos circuits & nos routes

À MOTO

Route des Navigateurs
Circuit ornithologique
Route des trouvaillies gourmandes
Route des Antiquaires

DISCOVER

our tours & trails

BY BIKE

Route des Navigateurs
Bird-Watching Tour
Route to Gourmet Delights
Antiques Roadway & Byways

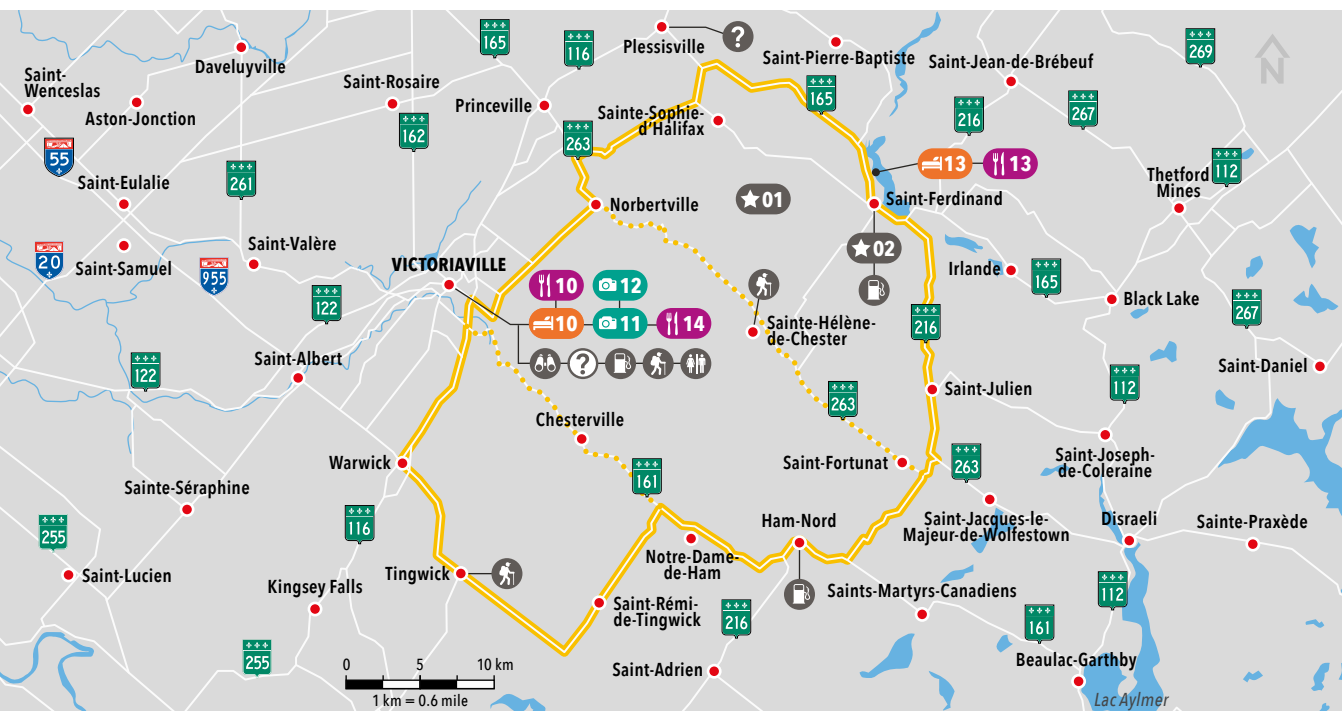
tourismecentreduquebec.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

TRONÇON / SECTION 11

AUX CONTREFORTS DES APPALACHES • 134 KM

- ★ 1 Éoliennes
- 2 Marina de Saint-Ferdinand



10 HÔTEL LE VICTORIN



Situé à proximité de plusieurs restaurants et magasins, l'Hôtel le Victorin, le seul établissement 4 étoiles de la région, vous offre 152 chambres, un restaurant, une piscine intérieure, un bar ainsi qu'une réception ouverte 24 heures. Tarif incluant 1 nuitée et petit déjeuner.

Located near a lot of restaurants and stores, Hôtel le Victorin is the only 4-star lodging: 152 rooms, a restaurant, an indoor pool, a bar and a 24-hour front desk. The rate includes: 1 night and breakfast.

19, boulevard Arthabaska Est, Victoriaville (Qc) G6T 0S4
819 758-0534 • 1 877 845-5344
info@levictorin.com • hotelsvillegia.com

11 PAVILLON DU MONT ARTHABASKA



Le mont Arthabaska vous offre une vue magnifique sur Victoriaville et la région, et ce, à partir de son belvédère d'observation. Bistro-bar sur place, aire de pique-nique, sentiers pédestres et de vélo de montagne.

From its lookout area, Mont Arthabaska provides a magnificent view of Victoriaville and the region. Bistro-bar, picnic area, walking and mountain bike trails.

100, chemin du Mont-Arthabaska, Victoriaville (Qc) G6S 0N4
819 751-4520 • info@montarthabaska.com • montarthabaska.com

12 TOURISME VICTORIANVILLE ET SA RÉGION



Découvrez les routes et paysages de Victoriaville et sa région: une véritable succession de courbes, de sensations et de points de vue qui vous séduiront!

Discover the roads and landscapes of Victoriaville and its region: feel the curves, the sensation and the emotion!

747, boulevard Pierre-Roux, Victoriaville (Qc) G6T 1S7
819 758-9451 • 1 888 758-9451
info@tourismeregionvicto.com • tourismeregionvictoriaville.com

13



HÔTEL & SPA



Forfait Escapade

incluant

- Hébergement
- Souper table d'hôte 5 services
- Déjeuner
- Pourboires sur les repas

.....

Adventure package

including

- Lodging
- Table d'hôte dinner (5 courses)
- Breakfast
- Gratuities on meals

à partir/from

128,50\$ ppod

Services offerts:

- Garage sécurisé;
- accès au Jacuzzi;
- sauna infrarouge;
- piscine intérieure;
- bains nordiques ;
- activités nautiques.

Services:

- Secure garage;
- access to our spa's;
- infrared sauna;
- indoor pool;
- on site activities.

800 428-9188 | manoirdulac.com
3180, Principale, Saint-Ferdinand (Qc), G0N 1N0





UN ARRÊT CHEZ NOUS S'IMPOSE!

Victoriaville // grande terrasse avec vue sur le stationnement

19 boul. Bois-Francis Sud // espaces de stationnement réservés pour les motos

819 758.7176 // menus boissons & bouffe variés et savoureux

STOP BY OUR PLACE!
outside tables
motorcycle reserved parking spots
food, drinks & quality

10% OFF

sur présentation de votre
carte de membre

TERRASSE | RESTAURANT | PUB IRLANDAIS | LOUNGE | LOTERIE VIDÉO

MAURICIE

TRONÇONS / SECTIONS 12-13-14-15



photo: Centre-ville de Trois-Rivières

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Quel plaisir de rouler au cœur du Québec et de sillonner ce vaste territoire de 40 000 km² parsemé de 17 500 lacs, de parcs verdoyants, de vastes forêts, de charmants villages et de villes animées! Arrêtez-vous dans nos sympathiques restos, microbrasseries, boutiques et hébergements douillets. Vous y serez accueillis comme de la parenté! Redécouvrez la splendide route panoramique 155, le Chemin du Roy, en bordure du Saint-Laurent, ou nos nombreuses boucles qui vous procureront un sentiment de liberté. La Mauricie, c'est une région belle au naturel et chaleureuse située à moins de 90 minutes de Montréal et Québec. Bienvenue en Mauricie, la belle d'à côté!

Enjoy the pleasure of riding through the heart of

Québec, crossing this vast 40,000 km² chunk of land strewn with 17,500 lakes, lush parks, immense forests, charming villages and vibrant cities. Stop by our nice restaurants, microbreweries, shops, and cozy accommodations. You will be welcomed as if you were family! Rediscover the splendid Chemin du Roy that runs along the St. Lawrence, or one of our loops to experience that great sense of freedom. Mauricie is a welcoming, marvelous region abounding with natural beauty, less than 90 minutes from Montréal and Québec City. Pay a visit to your beautiful neighbour: Mauricie!

TRONÇON / SECTION 12 – 65 KM LE LONG DU LAC SAINT-PIERRE ALONG THE LAC SAINT-PIERRE

Aux abords du fleuve Saint-Laurent, sillonnez ce tronçon du Chemin du Roy, première route carrossable au Canada et côtoyez les eaux du majestueux lac Saint-Pierre, désigné réserve de la biosphère par l'UNESCO.

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Effervescence urbaine à Trois-Rivières
Lively urban life in Trois-Rivières
- 2 Festival western de St-Tite
- 3 Parc national de la Mauricie
La Mauricie National Park



photo: Jean Chamberland | Centre-ville de Trois-Rivières

photos: Tourisme Mauricie



photo: Dominique Thibault | Le village Grandes-Piles

On the banks of the St. Lawrence River, ride through this section of the Chemin du Roy, first highway in Canada, along the waters of majestic Lac Saint-Pierre, designated a biosphere reserve by UNESCO.

TRONÇON / SECTION 13 – 100 KM LE LONG DU FLEUVE SAINT-LAURENT ALONG THE ST. LAWRENCE RIVER

Découvrez la ville portuaire de Trois-Rivières et l'effervescence de son centre-ville animé. Vous serez charmé tant par ses terrasses longeant la populaire rue des Forges que par son caractère historique et culturel.

Discover the port city of Trois-Rivières and the effervescence of the bustling city center. You will be charmed by both the terraces along the popular des Forges Street and its historical and cultural character.

TRONÇON / SECTION 14 – 275 KM LA ROUTE PANORAMIQUE 155 SCENIC ROUTE 155



photo: Michel Julien

Roulez sur l'une des plus belles routes du Canada. Admirez la vallée sinueuse de la rivière Saint-Maurice et ses falaises. Partez à l'aventure sur le circuit touristique de la Route des Rivières et découvrez les attraits, gîtes et auberges prêts à vous accueillir.

Ride on one of the most beautiful roads in Canada. Admire the winding valley of the St. Maurice River and its cliffs. Take off for an adventure with a tour of the Route des Rivières and discover the attractions, bed & breakfasts and inns that are ready to welcome you.

TRONÇON / SECTION 15 – 174 KM SHAWINIGAN, VILLE DE L'ÉNERGIE SHAWINIGAN, THE CITY OF ENERGY

Empruntez la route du parc national de la Mauricie, là où la faune et le paysage forestier vous feront oublier le quotidien. À Shawinigan, rendez-vous à l'une des populaires «roulottes à patates» de la 5^e Rue et profitez de l'animation estivale de la place du Marché. Sur une terrasse de la promenade, contemplez le paysage électrisant de la tour d'observation de la Cité de l'énergie face à la rivière.



photo: Michel Julien | Centre-ville de Trois-Rivières

Take the road to the La Mauricie National Park, where the wildlife and forest landscape will help you escape everyday life. In Shawinigan, go to one of the popular Food Caravans on 5^e Rue and enjoy summer entertainment at the bustling place du Marché. Take a walk on one of the terraces and soak in the electrifying landscape of the Cité de l'énergie observation tower across from the river.

INFORMATION

Mauricie
LA BELLE D'À CÔTÉ

TOURISME MAURICIE

1 800 567-7603 | info@tourismemauricie.com
tourismemauricie.com/blogue
tourismemauricie.com | mauricietourism.com



MAURICIE

TRONÇON / SECTION 12

LE LONG DU LAC SAINT-PIERRE • 65 KM



Route des Rivières



Chemin du Roy



1 AUBERGE GODEFROY



À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. / PER PERS. **105\$**



Faites-vous plaisir! Confort raffiné, cuisine réputée, resto-bar, centre de santé, piscines, spas, remisage sécuritaire. Pour un séjour mémorable, le personnel efficace et dévoué de l'Auberge Godefroy met tout en œuvre pour vous faire découvrir la quiétude de ses lieux, digne de la grande tradition hôtelière!

Indulge yourself! Cozy rooms, renowned cuisine, resto-pub, health center, pools, hot tubs, safe parking. Worthy of the grand hotel tradition, the devoted personnel of Auberge Godefroy is fully committed to making your stay a memorable experience.

17575, boulevard Bécancour, Bécancour (Qc) G9H 1A5
1 855 233-0990 • aubergegodefroy.com

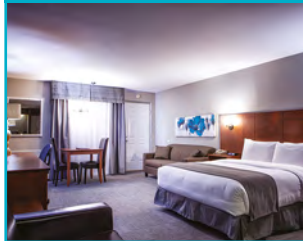
4 BOULANGERIE GUAY



Déjeuner, menu midi. Spécialité: fèves au lard, produits maison. Breakfast, lunch. Speciality: beans, home made products.

11760, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Rivières (Qc) G9B 6W8
819 377-1010
boulangerieguay.ca

2 HÔTEL-MOTEL COCONUT



38 chambres rénovées, bar avec ambiance des îles, 60 cocktails et magnifique terrasse. 38 renovated rooms, a bar with a tropical ambience, 60 cocktails, and a grand terrace.

7531, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Rivières (Qc) G9B 1L7
1 800 838-3221 • coconuthotelmotel.com

3 COMFORT INN TROIS-RIVIÈRES



Hôtel nouvellement rénové situé à quelques minutes du centre-ville. Déjeuner chaud et stationnement gratuit. Newly renovated hotel located just minutes from downtown. Hot breakfast and free parking.

6255, rue Corbeil, Trois-Rivières (Qc) G8Z 4P9
1 844 295-3566 • choicehotels.com/cn348

5 AUBERGE DU LAC ST-PIERRE



Hébergement supérieur, cuisine renommée, terrasse avec vue sur le lac. Superior accommodation, renowned cuisine, lake view terrace.

10911, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Rivières (Qc)
819 377-5971 • 1 888 377-5971
aubergelacst-pierre.com

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 13

LE LONG DU FLEUVE SAINT-LAURENT • 100 KM

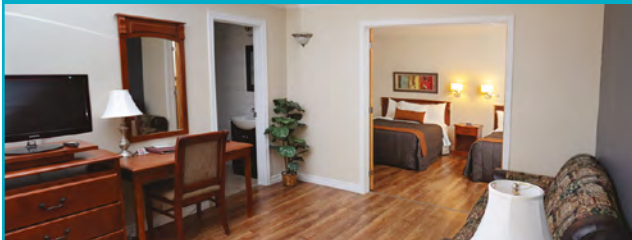


Chemin du Roy



6 LE DEAUVILLE MOTEL

★★★



Le Deauville vous propose un séjour dans un environnement calme et paisible. Notre personnel chaleureux et dévoué se fera un plaisir de vous accueillir.

The Deauville hotel offers you an indwelling in a calm and peaceful environment. Our warmhearted and dedicated staff will be pleased to welcome you.

4691, boulevard Gene-H.-Kruger, Trois-Rivières (Qc) G9A 4N4
819 375-9691 • 1 800 354-3009
info@ledeauvillehotel.com • ledeauvillehotel.com

7 MARINA DE BATISCAN • CAMPING ET RESTAURANT

★★★



Faites halte sur la spacieuse terrasse du Resto Rio située sur les rives de la Batiscan, en plein cœur d'un site de villégiature unique et enchanteur.

Kick back on Resto Rio's spacious terrasse and take in the beauty of Marina Village Batiscan, a unique recreational site on the banks of the Batiscan.

1500, rue Principale, Batiscan (Qc) G0X 1A0
Marina et camping: 418 362-2722 • Restaurant: 418 362-0314
info@marinavillagebatiscan.com • marinavillagebatiscan.com

8 PARC DE LA RIVIÈRE-BATISCAN

★★★



Camping/adrénaline. Nuitée en tente prospecteur ou yourte
+ Via Batiscan. Camping/adrenaline.
Sleep in a prospector tent or yurt
+ Via Batiscan.

200, chemin du Barrage
Saint-Narcisse (Qc) G0X 2Y0
418 328-3599 • parcbatiscan.com



photo: Michel Jutien | Lac Saint-Pierre

LA belle D'À CÔTÉ SACRE SON CAMP

POUR UN SÉJOUR
EN MAURICIE,
CONSULTEZ
LE BLOGUE!

ÉVASION TOTALE À 90 MINUTES DE
MONTREAL ET QUÉBEC. PAS DE TRAFIC.

TOURISMEMAURICIE.COM/BLOGUE

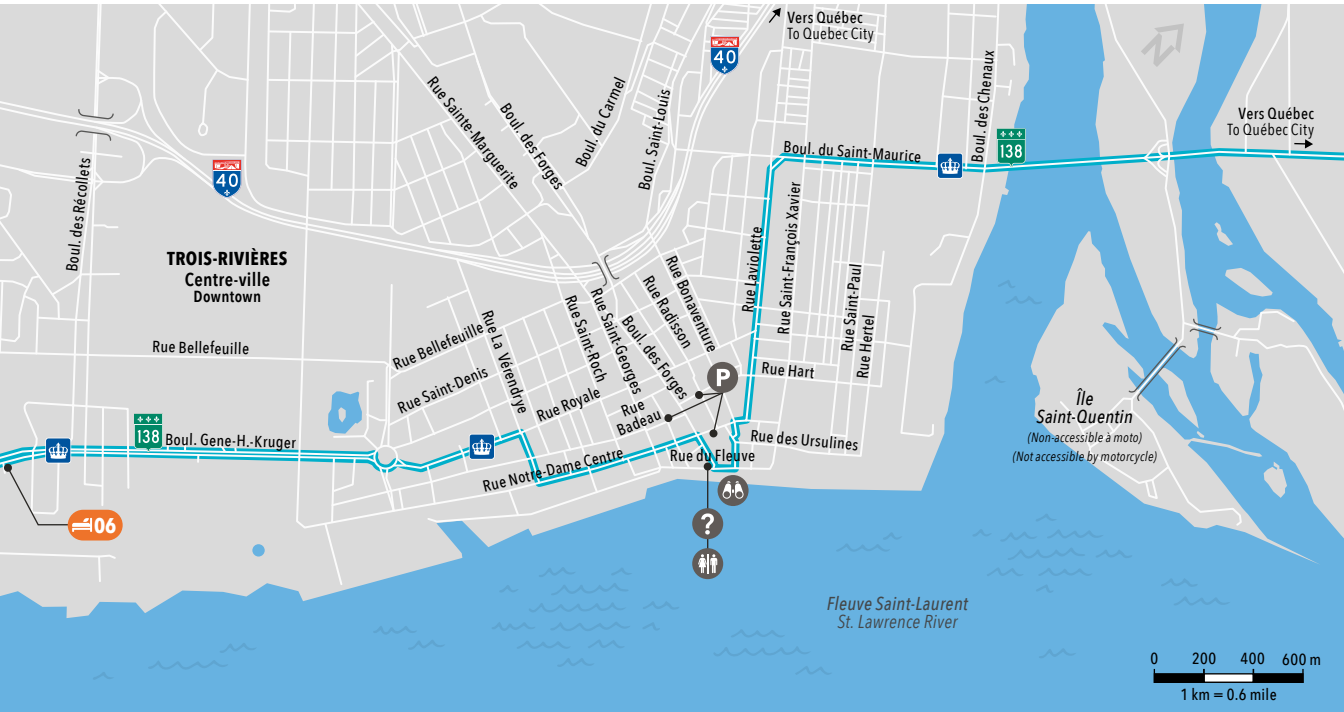


Mauricie
LA belle D'À CÔTÉ

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 13

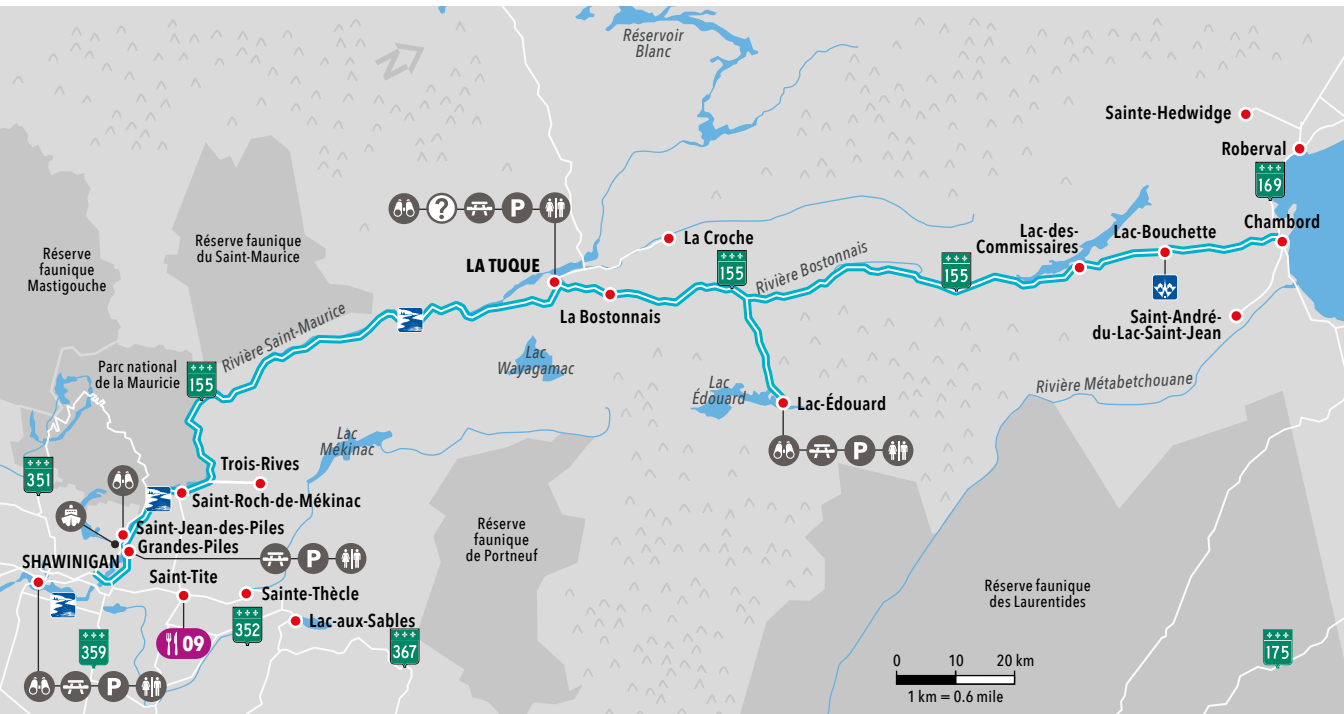
TROIS-RIVIÈRES (CENTRE-VILLE)



MAURICIE

TRONÇON / SECTION 14

LA ROUTE PANORAMIQUE 155 • 275 KM







La **LIBERTÉ** en
HAUTE-MAURICIE

hautemauricie.com



Route des RIVIERES

UNE DES PLUS BELLES ROUTES PANORAMIQUES AU QUÉBEC!
ONE OF THE MOST SCENIC DRIVES IN QUEBEC!

DE LOUISEVILLE À LA TUQUE
FROM LOUISEVILLE TO LA TUQUE



250 km | km
d'évasion | of getaways

3 SECTEURS, | AREAS,
autant | waiting to
d'expériences | be discovered

Une foule de | So much to
DÉCOUVERTES | **DISCOVER**

1 866 MAURICIE | *Mauricie*
routedesrivieres.org | LA belle D'À CÔTÉ

9 MICROBRASSERIE À LA FÛT



Bières brassées sur place, terrasse ensoleillée, menu et déjeuner gourmands. Freshly brewed craft beers, sunny patio, gourmet menu and generous breakfast.

670, rue Notre-Dame
Saint-Tite (Qc) G0X 3H0
418 365-4370 • alafut.qc.ca



MAURICIE

TRONÇON / SECTION 14

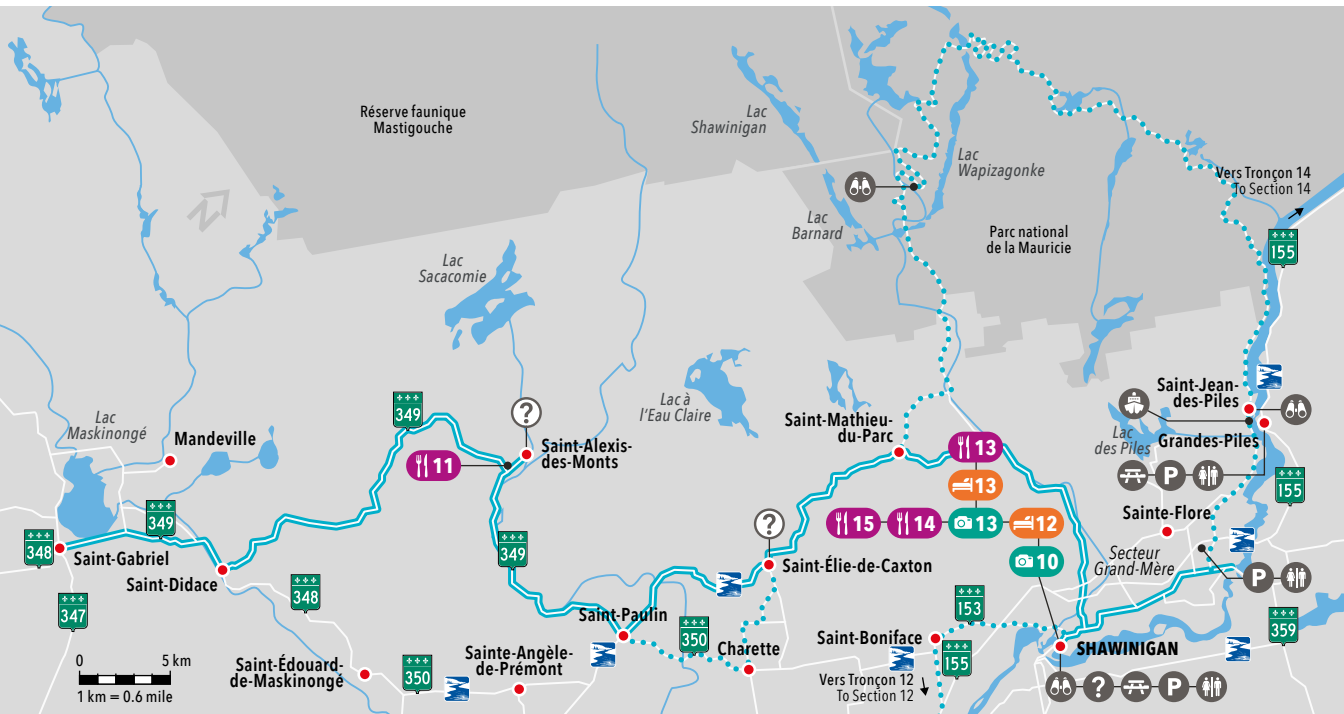
LA TUQUE



MAURICIE

TRONÇON / SECTION 15

SHAWINIGAN, VILLE DE L'ÉNERGIE • 174 KM



10 TOURISME SHAWINIGAN



Shawinigan, le parfait équilibre entre nature et urbanité!
Shawinigan, the perfect balance between nature and city landscapes.

522, 5^e Rue de la Pointe
Shawinigan (Qc) G9N 1E8
1 877 252-7252
tourismeshawinigan.com

11 MICROBRASSERIE NOUVELLE-FRANCE



«Aubergiste, à boire et à manger!»
Histoire et saveurs du terroir.
“Innkeeper, bring us food and drinks!”
History and flavors.

90, rang de la Rivière-aux-Écorces
Saint-Alexis-des-Monts (Qc) J0K 1V0
819 265-4000
lesbieresnouvellefrance.com

12 COMFORT INN ET SUITES SHAWINIGAN

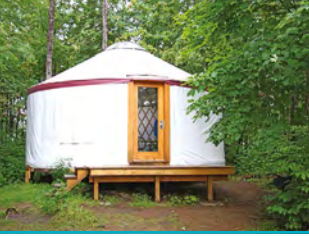


Halte avantageusement située: 1 nuitée en chambre spacieuse, 1 petit déjeuner complet, stationnement avec surveillance par caméra, Internet haute vitesse.

Conveniently located stopover: 1 night stay in a spacious room, 1 full breakfast, parking lot monitored by security camera, high-speed Internet access.

705, avenue du Capitaine-Veilleux, Shawinigan (Qc) G9P 5J6
819 536-2000 • 1 877 687-6022
info@comfort-inn-shawi.com • comfortinn-shawinigan.ca

13 PARC DE L'ÎLE MELVILLE



Gâtez-vous à prix abordable sur une île, dans un environnement enchanteur situé à 2 minutes du centre-ville de Shawinigan.

Indulge yourself by staying in a delightful environment, on a island, 2 minutes from downtown Shawinigan.

1900, avenue Melville, Shawinigan (Qc) G9N 6T8
819 536-7155 • 1 866 536-7155
info@ilemelville.com • ilemelville.com

14 LE TROU DU DIABLE • BROUPE PUB ET RESTAURANT



Cuisine bistro inspirée du marché, bières artisanales, terrasse fleurie.
Market cuisine, craft beers, beer garden with river view.

412, avenue Willow
Shawinigan (Qc) G9N 1X2
819 537-9151
troududiable.com

15 LE TROU DU DIABLE • MICROBRASSERIE, BOUTIQUE ET SALON



Bières artisanales, produits dérivés, salle de spectacle, visite de brasserie.
Craft beers, merchandising, music performance, brewery tours.

1250, avenue de la Station
Shawinigan (Qc) G9N 8K9
819 556-6666
troududiable.com



photo: Michel Julien



photo: Michel Julien | Festival Western de St-Tite



photo: Tourisme Haute-Mauricie

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 15

SHAWINIGAN



Route des Rivières



CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 16

photo: Bertrand Lemeunier | Saint-Joseph-de-la-Rive

PORTRAIT DE LA RÉGION

PROFILE OF THE REGION

Région hospitalière au décor pittoresque, Charlevoix allie nature, agrotourisme et culture. Reconnue comme réserve de la biosphère, la région offre des panoramas saisissants, où se côtoient le fleuve Saint-Laurent et les montagnes. Chacune des municipalités propose de nombreux établissements de luxe, de charmantes auberges et des gîtes chaleureux. Plus de 40 producteurs présentent des produits uniques et des tables gastronomiques les mettant en vedette, sous forme d'un circuit touristique: la Route des Saveurs. Les fins gourmets, amoureux de la nature et passionnés d'art qui parcourent la région en moto partageront leur expérience avec #MonCharlevoix. Charlevoix charme-moi.

A hospitable and picturesque region, Charlevoix combines nature, agritourism and culture. Known as a Biosphere Reserve, the region offers striking panoramas

where the majestic St. Lawrence River meets the mountains. Each of the municipalities is unique and offers many deluxe establishments, charming inns and welcoming bed and breakfasts. More than 40 producers introduce visitors to unique products and gastronomic tables in the form of a tourist circuit: The Flavour Trail. The real gourmets, nature lovers and art aficionados traveling the region on their motorcycle will share their experience with #MonCharlevoix. Charlevoix, Be charmed!

TRONÇON / SECTION 16 – 241 KM

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS /

BAIE-SAINTE-CATHERINE

L'ISLE-AUX-COUDRES – 23 KM

Laissez-vous séduire par le charme de l'Isle-aux-Coudres, un véritable joyau tant pour sa richesse naturelle que pour ses intérêts patrimoniaux.

Be charmed by Isle-aux-Coudres, a true jewel of natural wealth and patrimonial interests.

LES INCONTOURNABLES

CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 La Route des Saveurs / The Flavour Trail
- 2 Les parcs nationaux / The national parks
- 3 Le dynamisme culturel / The cultural dynamism
- 4 Escapades détente / Relaxation getaways
- 5 Casino de Charlevoix



photo: Amie Ferland

photos: Tourisme Charlevoix



photo: Robert Chénisson

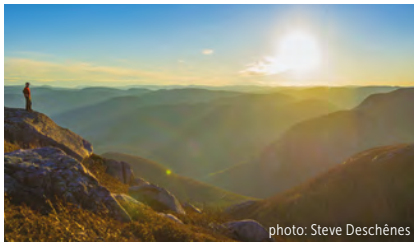


photo: Steve Deschênes



photo: Bertrand Lemeunier

LA ROUTE DU FLEUVE – 54 KM

La Route du Fleuve est l'un des plus spectaculaires tracés panoramiques du nord-est de l'Amérique. Longeant le fleuve Saint-Laurent, elle traverse les municipalités des Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) et de Saint-Irénée, qui font partie des plus beaux villages du Québec. Cette route offre des paysages à couper le souffle et des attraits touristiques très variés.

The St. Lawrence Route is one of the most spectacular panoramic routes in North America. Hugging the St. Lawrence, it crosses the municipalities of Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) and Saint-Irénée, which are among the most beautiful villages of Québec. Unrolling breathtaking scenery, this road is rich in diverse tourist attractions.

LA ROUTE DES MONTAGNES – 121 KM

Idéale pour découvrir le relief montagneux de Charlevoix, cette route présente divers points d'intérêt, dont les parcs nationaux des

Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie-et-des Grands-Jardins. Vous y découvrirez la municipalité de Notre-Dame-des-Monts, entourée de sommets qui figurent parmi les plus hauts du bouclier laurentien. Reconnu pour la particularité de ses routes sinueuses et de ses vallons, le circuit de 121 km est un incontournable pour les amoureux de la nature.

Ideal for discovering Charlevoix's mountainous terrain, this road offers various points of interest such as the Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie and Grands-Jardins national parks. You will discover the municipality of Notre-Dame-des-Monts, surrounded by some of the highest peaks of the Laurentian Shield. Known for featuring winding roads and valleys, the 121-km circuit is an absolute must for nature lovers.

SECTEUR DU PARC MARIN DU SAGUENAY – SAINT-LAURENT – 43 KM

La route qui serpente le long du fleuve Saint-Laurent offre un panorama d'une beauté saisissante. Partez

à la rencontre des baleines et arrêtez-vous dans une halte afin de profiter du paysage qui s'offre à vous.

The road meandering alongside the St. Lawrence River displays a stunningly beautiful panorama. Experience an encounter with the whales, and stop at a halt and enjoy the scenery.

INFORMATION

TOURISME

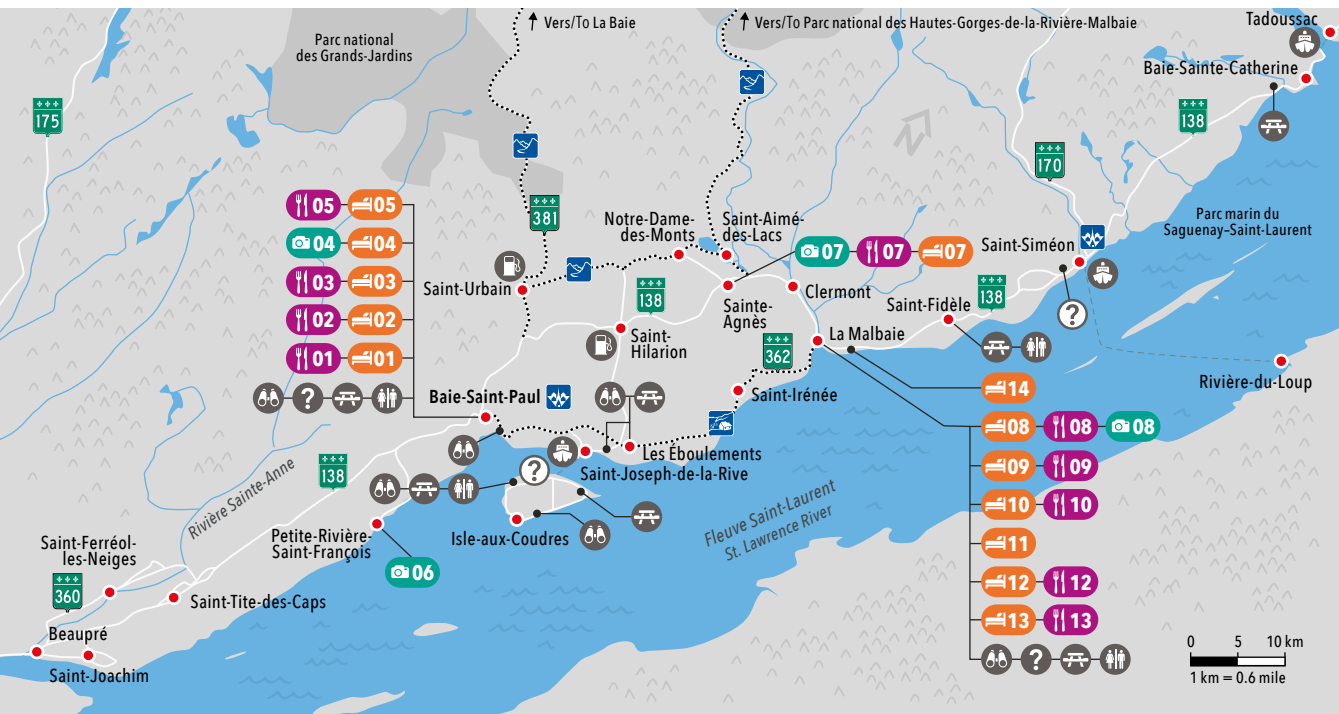
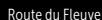
CHARLEVOIX

TOURISME CHARLEVOIX

495, boul. De Comporté, La Malbaie
418 665-4454 | 1 800 667-2276
info@tourisme-charlevoix.com
tourisme-charlevoix.com
charlevoixtourism.com



PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINTE-CATHERINE • 241 KM





CHARLEVOIX

Charme-moi
Be charmed

Réservez votre expérience dès maintenant!

1 800 667-2276
tourisme-charlevoix.com

2

HÔTEL BAIE-SAINT-PAUL

★★★★



Obtenez 10% de rabais en mentionnant le code « motopro ». Valide du 1^{er} mai au 15 octobre. Get 10% off by mentioning "motopro" promotional code. Valid from May 1 to October 15.

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC.

44^{50\$}

8, chemin du Golf
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1X6
1 800 650-3683 • hotelbaiestpaul.com

1

AUBERGE LE CORMORAN ET DOMAINE BELLE PLAGE

★★★



Dans Baie-Saint-Paul, au bord du fleuve, près de tout, le paradis des motocyclistes. In Baie-Saint-Paul, on the bank of the river, close to all the amenities, a motorcyclist's heaven.

192, rue Sainte-Anne
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1P8
1 888 463-6030 • belleplage.ca

3

AUBERGE LA MUSE

★★★★



Au cœur de Baie-Saint-Paul, auberge, bistro, terrasse et surtout, un accueil chaleureux. At the heart of Baie-Saint-Paul, inn, bistro, terrace and above all a warm welcome.

39, rue Saint-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1M3
1 800 841-6839 • lamuse.com

4

HÔTEL-AUBERGE LA GRANDE MAISON ET SPA

★★★★




Situé au cœur du merveilleux village de Baie-Saint-Paul dans Charlevoix. Vos déjeuners, le Wi-Fi et l'accès au centre de bain thermal Le Marion sont inclus avec votre chambre. Gardien de nuit sur place.
Located at the heart of the wonderful village of Baie-Saint-Paul in Charlevoix. Breakfasts, Wi-Fi and access to Le Marion thermal bath are free with accommodation. Night watchman on site.

160, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1N3
418 435-5575 • 1 800 361-5575 • grandemaison.com

l'estampilles

AUBERGE ET SPA

★★★★★



24, chemin Cap-aux-Corbeaux Nord
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1A7
1 800 471-2533 | info@lestampilles.com

lestampilles.com

Pour un accueil authentique et un séjour mémorable!

L'AUBERGE SITUÉE À BAIE-SAINT-PAUL PROPOSE:

- Onze chambres modernes.
- Un restaurant membre de La Route des Saveurs où les produits du terroir de Charlevoix sont à l'honneur.
- Un bar avec table de billard.
- Un sauna et un spa.
- Une salle de réunion toute équipée.
- Des services adaptés pour des groupes pouvant aller jusqu'à 100 personnes.

For an authentic welcome and a memorable stay!

THE INN LOCATED IN BAIE-SAINT-PAUL BOASTS:

- 11 modern rooms.
- A dining room member of the Flavour Trail highlighting local products from Charlevoix.
- A bar with a pool table.
- A sauna and a spa.
- A fully quipped meeting room.
- Services suited for groups of up to 100 people.

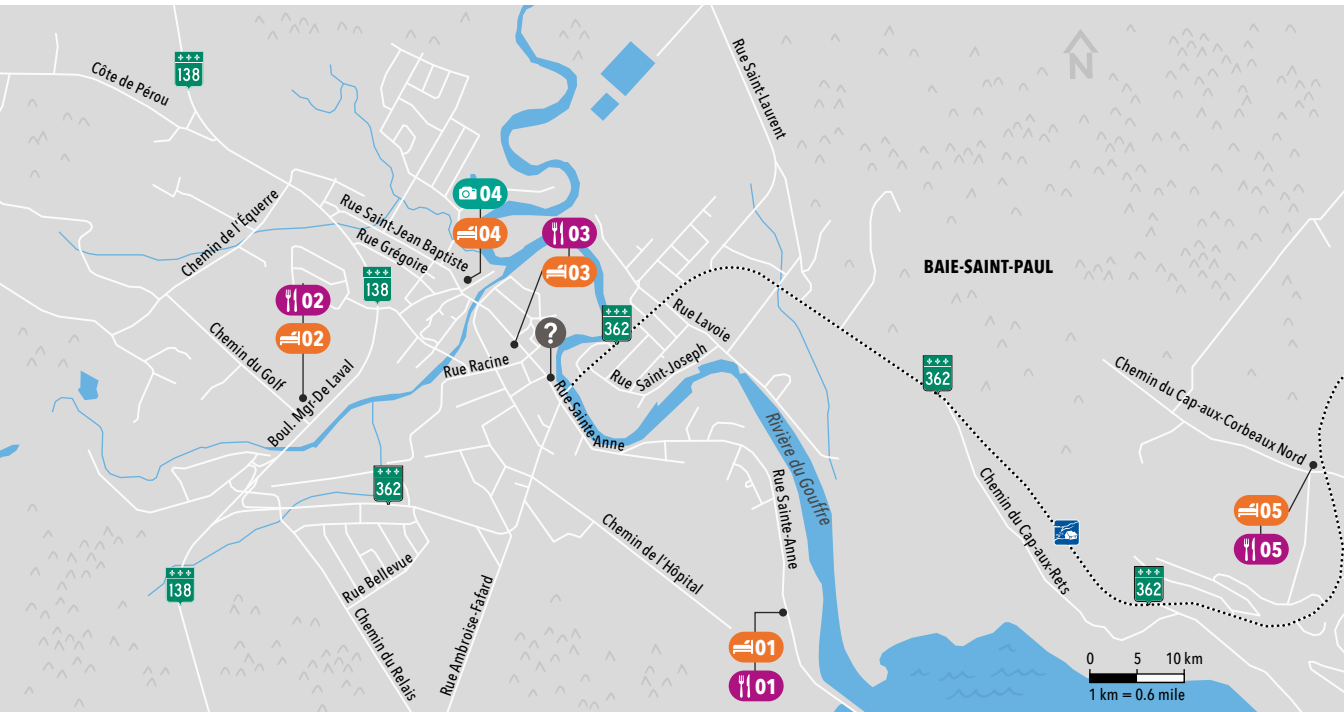


CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 16

BAIE-SAINT-PAUL

Route du Fleuve

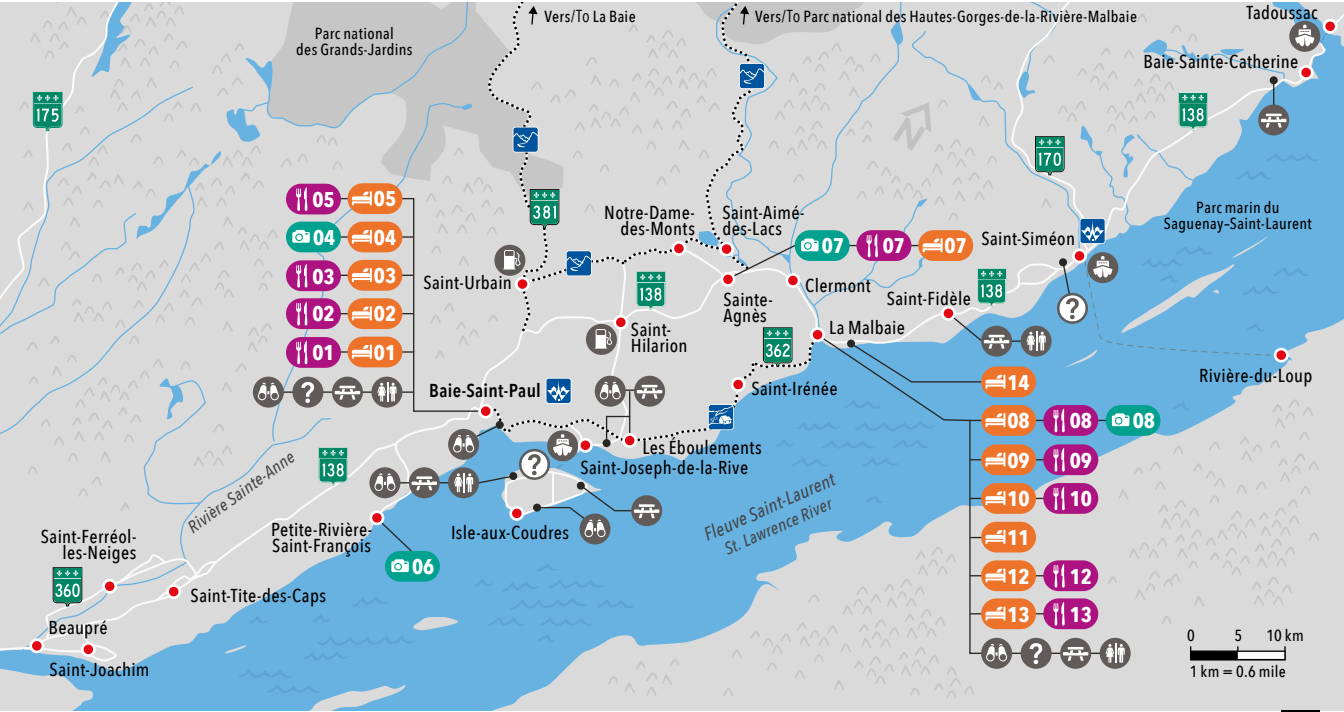


CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 16

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINT-CATHERINE • 241 KM

Route du Fleuve
Route des Montagnes



6 MUNICIPALITÉ DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS



photo: Louis Latiberti

Petite-Rivière-Saint-François, belle à voir, mais aussi belle à vivre.
Entre mer et montagnes, un lieu unique pour les amateurs de plein air.
Petite-Rivière-Saint-François, beautiful to see but also beautiful to live in.
Nestled between sea and mountains, it is a unique site for outdoor enthusiasts.

1067, rue Principale, Petite-Rivière-Saint-François (Qc) G0A 2L0
418 760-1050 • info@petiteriviere.com • petiteriviere.com

7 LA MAISON DU BOOTLEGGER



Le jour, une visite guidée ainsi qu'un service de restauration vous sont offerts.
En soirée, un souper-spectacle au son de Joey Tardif. Hébergement avec
service de raccompagnement. Un incontournable!

During the day, enjoy a guided tour and food services. At night, a dinner-show
starring Joey Tardif. Accommodation with drive-home service. A must!

110, rang du Ruisseau-des-Frênes, La Malbaie (Qc) G5A 2C8
418 439-3711 • 1 800 361-5575 • clubdesmonts@mac.com • maisondubootlegger.com

8 FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

★★★★★



À PARTIR DE / FROM
POUR 2 / FOR 2 **255\$**



Le forfait comprend: l'hébergement, le petit déjeuner buffet au restaurant
Table et Terroir, une bière en fût par adulte et un stationnement intérieur.
The package includes: accommodation, breakfast buffet at the Table et Terroir
restaurant, a draft beer per adult and indoor parking.

181, rue Richelieu, La Malbaie (Qc) G5A 1X7
418 665-3703 • 1 800 441-1414
manoirrichelieu@fairmont.com • fairmont.fr/richelieu-charlevoix

9 AUBERGE DES FALAISES

★★★★★



Chambres avec vue sur le fleuve,
spa nordique et cuisine savoureuse.
Rooms with a view of the river,
Nordic spa and delightful cuisine.

250, chemin des Falaises
La Malbaie (Qc) G5A 2V2
418 665-3731 • 1 800 386-3731
aubergedesfalaises.com

10 AUBERGE DES 3 CANARDS

★★★



À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **62\$50**

Centre de villégiature 4 saisons
offrant 48 chambres, une table
distinctive et un accueil chaleureux.
A four-season resort offering 48 rooms,
a unique menu and a warm welcome.

115, côte Bellevue, La Malbaie (Qc) G5A 1Y2
418 665-3761 • 1 800 461-3761
auberge3canards.com

11 LA MAISON DES RIVES

★★★



10% de rabais membre FMQ (1^{er} mai
au 15 octobre). Stationnement, salle
de bain privée, déjeuner inclus.
10% discount of FMQ members
(May 1 to October 15). Parking, private
bathroom, breakfast included.

830, rue Richelieu, La Malbaie (Qc) G5A 2X3
418 665-4107 • maisondesrives.ca

13 MOTEL LE MIRAGE

★★★



40 chambres spacieuses, suites
familiales et un restaurant proposant
un menu familial varié. 40 spacious
rooms, family suites and a restaurant
proposing a varied family menu.

185, boulevard De Comporté
La Malbaie (Qc) G5A 2Y3
1 800 263-6421 • motellemirage.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **50\$**

12 HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO

★★★★★



L'établissement de 145 chambres
saura rendre votre séjour des
plus agréables. The 145-room
establishment will make your stay a
most enjoyable one.

525, chemin des Falaises
La Malbaie (Qc) G5A 2V5
1 800 618-2112 • petitmanoirducasino.ca

14 AUBERGE FLEURS DE LUNE

★★★



Magnifique auberge. Chambres
et suites avec balcon et vue sur le
fleuve. Magnificent inn. Rooms and
suites with balcony and a view on
the river.

301, rue Saint-Raphaël
La Malbaie (Qc) G5A 2N6
1 888 665-1020 • fleursdelune.com

CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 16

LA MALBAIE

 Route du Fleuve



PORTRAIT DE LA RÉGION

PROFILE OF THE REGION

Renommée pour ses grands espaces et ses attraits, la Côte-Nord jalonne le fleuve Saint-Laurent de Tadoussac/Sacré-Cœur à Blanc-Sablon. Appréciée des motocyclistes, la région offre une route divertissante avec son côté sinueux, mais aussi par ses nombreux points de vue où vous pouvez faire une pause et apprécier ses panoramas saisissants. Vous aurez le plaisir de découvrir plusieurs centres d'interprétation, des activités de plein air et des produits du terroir tout à fait exquis. La Côte-Nord est également reconnue comme l'un des meilleurs endroits au monde pour l'observation des mammifères marins.

Famous for its wide-open spaces and larger-than-life attractions, the North Shore follows the shores of the majestic St. Lawrence River from Tadoussac/

Sacré-Cœur to Blanc-Sablon. The winding shoreline offers motorcyclists a choice of places to stop and appreciate the magnificent scenery. The Whale Route is a must see, with its wide range of outdoor activities, interpretation centers and fine restaurants serving local products. Also, the North Shore is THE place to watch whales and other marine mammals.

TRONÇON / SECTION 17 – 200 KM

TADOUSSAC À BAIE-COMEAU

FROM TADOUSSAC TO BAIE-COMEAU

Porte d'entrée de la Côte-Nord, Tadoussac est un lieu de villégiature reconnu mondialement. Votre voyage ne fait que commencer. Sur votre route, découvrez un site d'observation terrestre où les baleines se trouvent à quelques mètres de la côte.

Tadoussac, your gateway to the North Shore, is a world-famous vacation destination. Your North Shore trip is

LES INCONTOURNABLES

CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Tadoussac
- 2 Les grands barrages / Large dams
- 3 Le Jardin des glaciers de Baie-Comeau
Baie-Comeau Garden of Glaciers
- 4 La réserve du parc national de l'Archipel-de-Mingan / Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada
- 5 La Basse-Côte-Nord / Lower North Shore



photos: Tourisme Côte-Nord



© TCN Dizifilms | Pointe-aux-Anglais



© TCN Dizifilms | Dune de sable, Tadoussac



© Eric Marchand | Archipel des Mingan

just getting started! Along the way, be sure to stop by a whale-watching site where these fascinating marine mammals can be seen just meters from the shore!

TRONÇON / SECTION 18 – 214 KM BAIE-COMEAU À MANIC-5 FROM BAIE-COMEAU TO MANIC-5

Pour les amateurs de courbes, la route 389 (Trans-Québec-Labrador) est l'une des favorites. Sécuritaire, mais aussi exigeante, elle compte plus de 400 courbes! Restauration, essence, dépanneur et hébergement à mi-parcours ainsi qu'à Manic-5, avec le plus gros barrage à voûtes multiples et contreforts au monde.

Route 389 (Trans-Québec-Labrador Highway) with its 400 curves is a safe but challenging ride that's popular with motorcyclists who love to carve a curve! You'll find food, fuel, a convenience store and accommodation midway along this stretch, as well as at Manic-5, which is the largest multiple arch-and-buttress dam in the world.

TRONÇON / SECTION 19 – 100 KM BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ FROM BAIE-COMEAU TO BAIE-TRINITÉ

Surplombant le fleuve Saint-Laurent, la vue est d'une immense beauté puisqu'à plusieurs endroits, vous regardez le fleuve de haut! Sur votre route, un phare historique datant de 1830 est à visiter.

The views of the St. Lawrence are spectacular because, in many places, you're looking down on the river from above. A lighthouse dates back to 1830; stop in for a visit!

TRONÇON / SECTION 20 – 564 KM BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA FROM BAIE-TRINITÉ TO NATASHQUAN/KEGASKA

Vous êtes en direction des îles Mingan, ses monolithes et la fin de la route 138 à Kegaska. Pour accéder aux petits villages de la Basse-Côte-Nord jusqu'à Blanc-Sablon, vivez une expérience unique à bord du N/M Bella-Desgagnés.

Now you're *en route* to the Mingan Archipelago, its erosion monoliths and the end of Route 138 at Kegaska. The small villages dotting the Lower North Shore can be accessed by hopping aboard the M/V Bella Desgagnés, that will take you all the way to Blanc-Sablon.

INFORMATION



TOURISME CÔTE-NORD

1 888 463-5319 | 1 888 463-0808

info@cotenordqc.com

tourismecote-nord.com



CÔTE-NORD

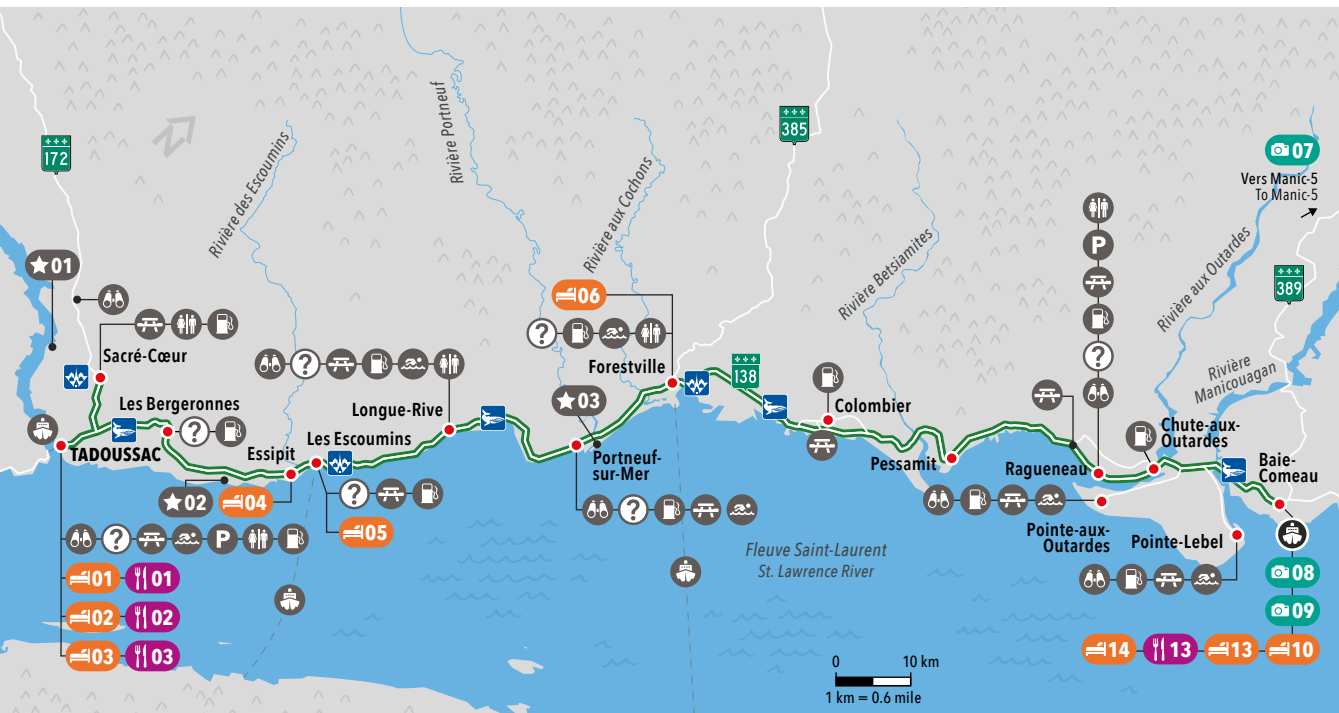
TRONÇON / SECTION 17

TADOUSSAC À BAIE-COMEAU • 200 KM

- ★ 1 L'Anse-de-Roche
- 2 Cap-de-Bon-Désir
- 3 La pointe des Fortin



Route des Baleines



1 HÔTEL TADOUSSAC

★★★



Hébergement douillet offrant une vue sur le fleuve. Expérience culinaire aux saveurs du terroir, bar animé, centre de santé, activités récréotouristiques. Forfaits disponibles.

Cozy accommodation overlooking the St. Lawrence River. Culinary experience with local flavors. Bar, health center, recreation and tourism activities. Free Wi-Fi. Package available.

165, rue du Bord-de-l'Eau, Tadoussac (Qc) G0T 2A0
1 800 561-0718 • info@hoteltadoussac.ca • hoteltadoussac.com

2 LA GALOÛINE AUBERGE ET RESTAURANT

★★



Hébergement confortable, terrasse avec menu bistro, grillades, fruits mer, gibier, produits fumés maison, produits du terroir Boréal. Forfaits disponibles.

Comfortable lodging, terrace with a bistro menu, grilled items, seafood, wild game, homemade smoked products, and local Boreal products. Packages available.

251, rue des Pionniers, Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4380 • info@lagalouine.com • lagalouine.com

3 RESTAURANT MOTEL CHANTMARTIN

★★



Motel de 24 unités. Restaurant familial licencié, menu du jour, pizza. 24-units motel. Licensed family restaurant, daily specials, pizza.

412, rue du Bateau-Passeur
Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4733 • 1 800 731-4733
chantmartin.com

4 COMPLEXE HÔTELIER PELCHAT

★★



Croisière aux baleines, plongée. Piscine extérieure, cuisine commune, Wi-Fi. Whale watching, scuba diving. Outdoor pool, shared kitchen, Wi-Fi.

455, route 138
Les Escoumins (Qc) G0T 1K0
1 888 BALEINE (225-3463)
complexePelchat.com

5 CONDOS-HÔTELS NATAKAM SUR MER

★★★



À PARTIR DE / FROM
PAR NUIT / PER NIGHT **136\$**

- › Condos/chalets avec vue magnifique sur le fleuve.
Condo/hotel units with incredible views of the St. Lawrence River.
- › 1 ou 2 chambres fermées, toutes équipées, croisières aux baleines.
1 or 2 fully equipped closed rooms, whale watching tours.
- › À seulement 20 min de Tadoussac. | Only 20 min from Tadoussac.

46, rue de la Réserve, Essipit (Qc) G0T 1K0
418 233-2266 • 1 888 868-6666 • info@essipit.com • vacancesessipit.com

6 ÉCONOLOGGE

★★★



- › 55 chambres | 55 rooms
- › Restaurant et salle à manger | Restaurant and dining room
- › Resto Pub Le Chianti | Chianti Bar & Resto
- › Stationnement devant la chambre | Parking in front of the room

5, route 138, Forestville (Qc) G0T 1E0
418 587-2278 • 1 877 677-2278
econologeforestville.com • reception@econologeforestville.com

TRAVERSE MATANE-BAIE-COMEAU-GODBOUT



N'hésitez plus entre la Gaspésie et la Côte-Nord; laissez-vous transporter en tout confort d'une rive à l'autre! À découvrir: le bistro gourmand.

Contemplating a trip to Gaspésie or the North shore? Why not both, by sailing from one shore to the other! While aboard try the gourmet bistro.

14, route Maritime, Baie-Comeau • 117, rue Pascal-Comeau, Godbout
MATANE: 1410, rue de Matane-sur-Mer, Matane
418 562-2500 • 1 877 562-6560 • traversiers.com

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 17

TADOUSSAC

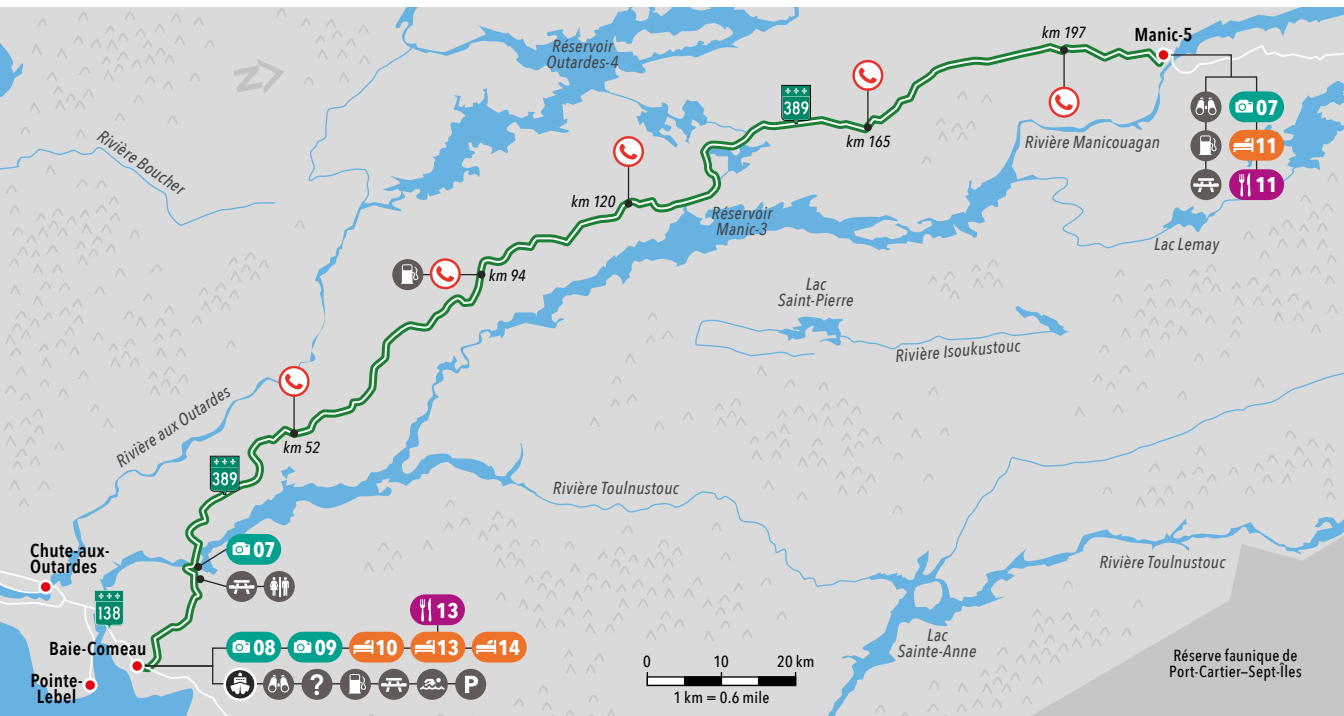
- ★ 1 Dunes de Tadoussac
- Route des Baleines



CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 18

BAIE-COMEAU À MANIC-5 • 214 KM



7 BARRAGE DANIEL-JOHNSON ET CENTRALE MANIC-5



Découvrez un barrage doté d'une architecture unique, le plus grand au monde! Plongez-vous dans l'histoire en visitant ce symbole du génie québécois.

Discover a dam with unique architecture, the largest of its type in the world! Immerse yourself in a history by visiting this symbol of Québec engineering.

km 214, route 389, Manic-5 (Qc)
1 866 LAMANIC • hydroquebec.com/visitez

8 LE JARDIN DES GLACIERS



Vivez l'expérience de la dernière glaciation et découvrez des fossiles millénaires. Live the experience of the last glaciation and discover ancient fossils.

3, avenue Denonville
Baie-Comeau (Qc) G4Z 2W6
1 877 296-0182 • lejardindesglaciers.com

9 BAIE-COMEAU



Venez découvrir nos superbes paysages, parcs et attraits. Come and discover our beautiful landscapes, parks and attractions.

20, avenue Cartier
Baie-Comeau (Qc)
418 296-8360 • ville.baie-comeau.qc.ca

10 HÔTEL LE COMTE ★★



100 chambres récemment décorées. Petit déjeuner chaud inclus, Wi-Fi, bar et salle d'exercice. 100 newly renovated rooms. Hot breakfast included, Wi-Fi, bar and gym.

285, boul. La Salle
Baie-Comeau (Qc) G4Z 2L5
418 296-9686 • 1 800 563-9686

11 MOTEL DE L'ÉNERGIE ★★



Au pied du barrage, le rendez-vous des motocyclistes. Hébergement, restauration, dépanneur et essence. Bikers' meeting spot at the base of a dam. Accommodation, restaurant, convenience store and gas.

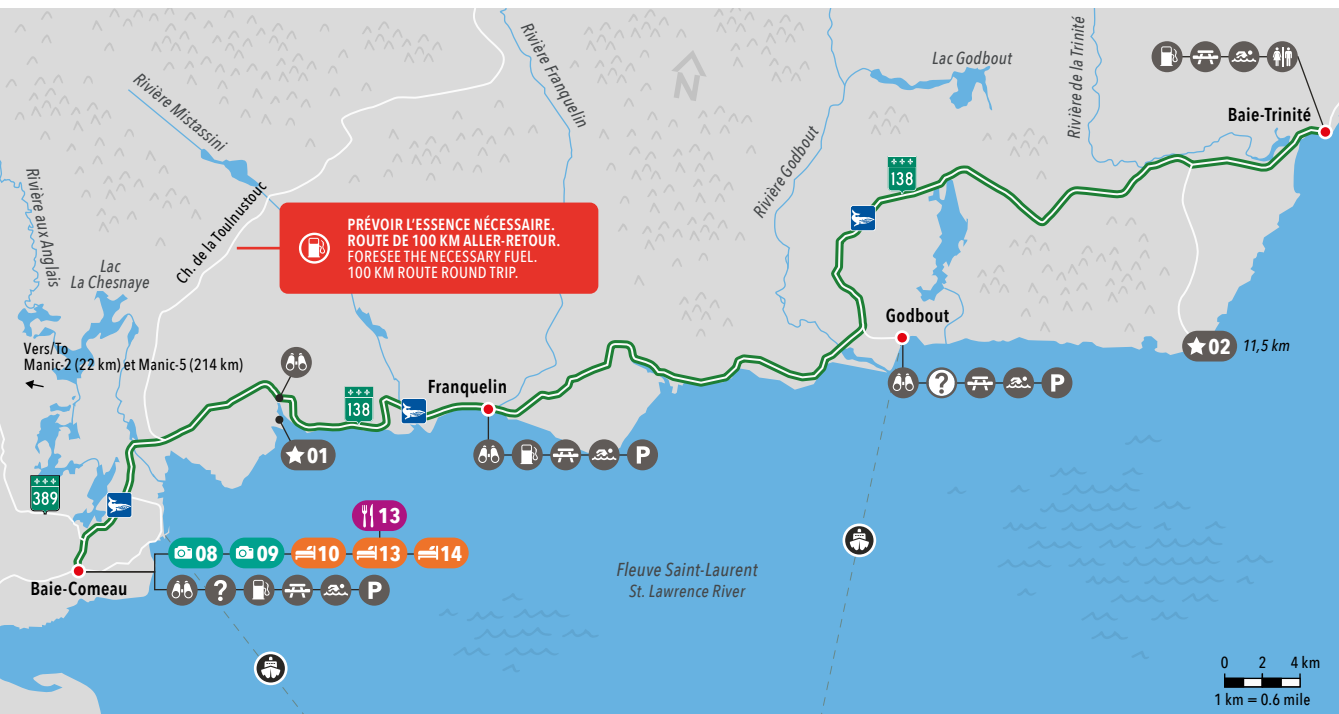
km 211 route 389, Manic-5 (Qc) G4Z 2G8
1 800 760-2301 • motelenergie.com

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 19

BAIE-COMEA À BAIE-TRINITÉ • 100 KM

- ★ 1 L'anse Saint-Panrace
 - 2 Phare de Pointe-des-Monts
-  Route des Baleines



12

Sept-Îles

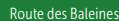
à découvrir et à vivre



Tourisme
Sept-Îles

1401, boul. Laure Ouest
T 888-880-1238 / 418 962-1238
www.tourismeseptiles.ca

BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA • 564 KM



13 LE GRAND HÔTEL ET RESTO-BAR LE BLUES

★★★



Chambres rénovées et climatisées. Réservation: 418 297-6994.
Restaurant, terrasse chauffée avec foyer. Réservation: 418 296-2212.

Renovated rooms with air conditioning. Reservation: 418 297-6994.
Restaurant, heated terrace with fireplace. Reservation: 418 296-2212.

48, place La Salle, Baie-Comeau (Qc) G4Z 1K3

418 297-6994 • 1 888 838-8880

legrandhotel@globetrotter.net

legrandhotel.ca

14 COMFORT INN BAIE-COMEAU ET SEPT-ÎLES

★★★



Complètement rénové. Chambres spacieuses et chaleureuses. Déjeuner chaud gratuit. Completely renovated. Spacious and comfortable rooms. Free hot breakfast.

745, boulevard Lafleche
Baie-Comeau (Qc) G5C 1C7
418 589-8252 • 1 800 465-6116
baiecomeaucomfortinn.com

854, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 1Y7
418 968-6005 • 1 800 465-6116
septilescomfortinn.com

15 HÔTEL LE VOYAGEUR

★★★



Vue sur la baie de Sept-Îles.
Stationnement à proximité de la chambre. View of Sept-Îles bay.
Parking in front of the room.

1415, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 4K1
418 962-2228 • 1 866 962-2228
hotellevoyageur.com

16 HÔTELS GOUVERNEUR – SEPT-ÎLES

★★+



L'hôtel situé près de la mer propose 120 chambres et un restaurant.
Pour des vacances ou par affaires.
The hotel located next to the sea offers 120 rooms and a restaurant.
For leisure or business.

666, boul. Laure, Sept-Îles (Qc) G4R 1X9
1 888 910-1111 • gouverneur.com

RELAIS NORDIK



Montez à bord avec votre moto et découvrez l'île d'Anticosti et la Basse-Côte-Nord! Bring your bike aboard and discover Anticosti Island and the Lower North Shore!

17, avenue Lebrun
Rimouski (Qc) G5L 7R1
1 800 463-0680 • relaisnordik.com

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

TRONÇONS / SECTIONS 21-22-23

photo: Fabrice Tremblay | Hébertville

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Découvrez une région plus grande que nature où sillonner les routes devient une véritable aventure. Entre un fjord majestueux et un lac aussi grand qu'une mer, vous tomberez sous le charme des paysages à chaque détour. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean vous invite pour un *road trip* inoubliable!

Discover a region bigger than nature where driving becomes a real adventure. Between a majestic fjord and a lake as big as a sea, you will fall in love with the ever-changing landscapes along the way. The Saguenay-Lac-Saint-Jean invites you for an unforgettable road trip!

TRONÇON / SECTION 21 – 340 KM (CHEMIN OPTIONNEL DE 127 KM)

LE FJORDMIDABLE THE « FJORDMIDABLE »

Effectuez le tour complet du fjord du Saguenay et prenez le temps d'admirer les magnifiques points de vue entre caps et falaises. Profitez-en pour découvrir le charme de nos villages pittoresques tels que Sainte-Rose-du-Nord et L'Anse-Saint-Jean, tous deux membres de l'Association des plus beaux villages du Québec. Le chemin optionnel en direction de Charlevoix vous offre une route sinueuse au cœur de la forêt boréale.

Drive on both sides of the Saguenay Fjord and enjoy the amazing points of view set between capes and cliffs. On your way, discover the charms of our picturesque villages such as Sainte-Rose-du-Nord and L'Anse-Saint-Jean, both members of the Association of the most beautiful villages

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Zoo sauvage de Saint-Félicien
- 2 Village historique de Val-Jalbert
- 3 Navettes maritimes du Fjord
- 4 La Fabuleuse Histoire d'un Royaume
- 5 Parc de la Caverne Trou de la Fée et parcs nationaux de la Pointe-Taillon, des Monts-Valin et du Fjord-du-Saguenay



photo: Village historique de Val-Jalbert

photos: Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean



photo: Charles-David Robitaille | Lac Saint-Jean



photo: Microbrasserie du Lac Saint-Jean



photo: Fabrice Tremblay | Ferland-et-Boilleau

in Québec. The optional way towards Charlevoix offers a beautiful and sinuous road at the heart of the boreal forest.

TRONÇON / SECTION 22 – 248 KM AU CŒUR DU ROYAUME AT THE HEART OF THE KINGDOM

Ce circuit accessible par la route 175 au départ de Québec propose une belle boucle qui traverse des villages colorés et les grandes villes de la région: Saguenay et Alma. Prenez votre temps tout au long du trajet pour découvrir les saveurs gourmandes de la région: fromageries, microbrasseries, chocolateries et bien plus! Le soir, les terrasses s'animent au rythme de l'ambiance des soirées d'été.

This circuit accessible by highway 175, arriving from Québec City, offers a great loop that passes through colorful villages and the region's biggest cities: Saguenay and Alma. Take your time on the road and

discover our delicious local flavors: local cheeses, microbreweries, chocolate factories and so much more! During the evening, the terraces are filled with a dynamic summer night atmosphere.

TRONÇON / SECTION 23 – 248 KM UASHKA PEKUAKAMI (LE TOUR DU LAC) UASHKA PEKUAKAMI (LAC SAINT-JEAN TOUR)

Faire le tour du lac Saint-Jean, c'est partir à la découverte de cette véritable mer intérieure. Ce circuit accessible par la route 169 (liée à la route 175) et par la route 155 de Trois-Rivières vous fera découvrir des attraits touristiques surprenants, des lieux paisibles de villégiature et des plages à l'infini. Vous pourrez aussi en apprendre davantage sur la communauté autochtone de la région, tout en prenant le grand air.

The best way to discover the Lac Saint-Jean is by driving on the beautiful roads around it. This circuit is accessible by highway 169 (attached to highway 175)

and by highway 155 arriving from Trois-Rivières. On those roads, you will discover surprising tourist attractions, peaceful vacation locations and countless beaches. You can also learn more about the region's native community in the open air.

INFORMATION



TOURISME SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN
1 877 253-8387 | info@tourismesaglac.net
saguenaylacsaintjean.ca

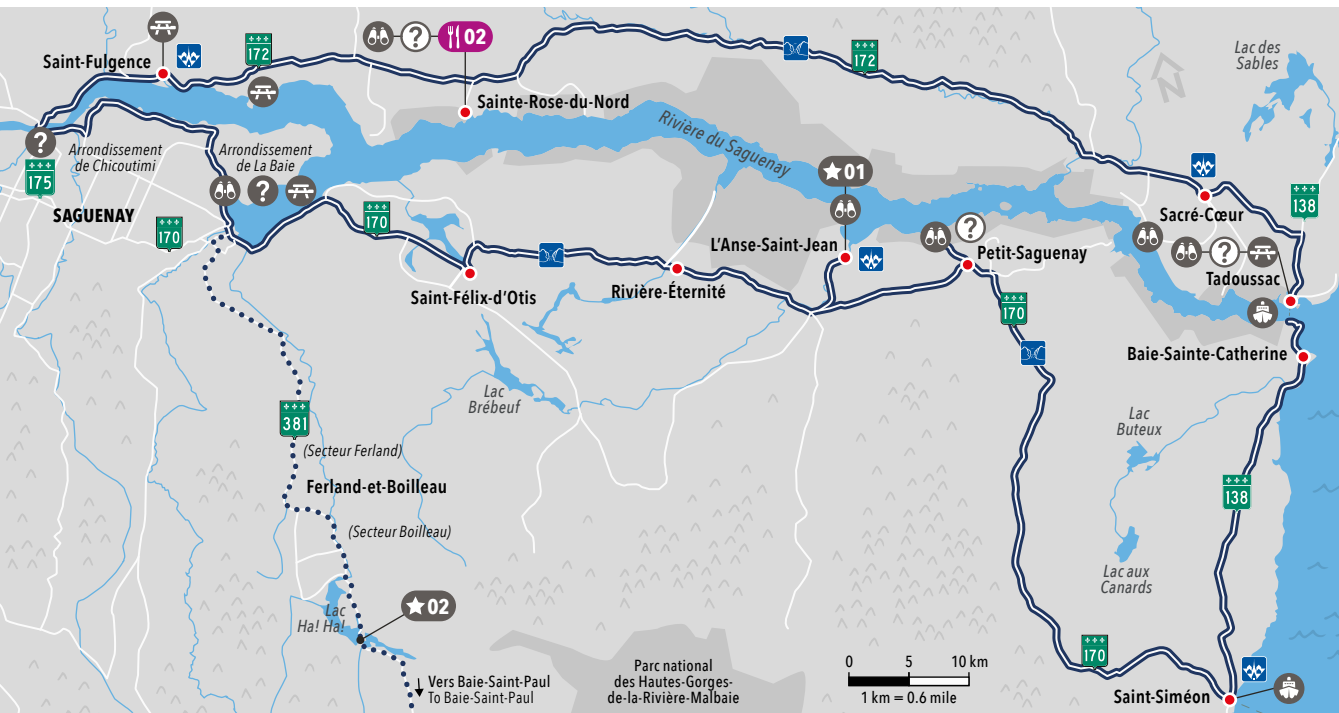


SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

TRONÇON / SECTION 21

LE FJORMIDABLE • 340 KM

- ★ 1 Pont du Faubourg
 - 2 Pont du lac Ha! Ha!
- Route du Fjord



1

La Saguenéenne

HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS



Une Oasis tropicale au cœur du Saguenay

- 118 chambres
- Restaurant «Le Tremblay»
- Atrium tropical avec piscine à l'eau salée, spas et sauna
- À proximité des centres commerciaux
- Stationnement sécuritaire éclairé avec surveillance vidéo et chaînes

FORFAIT coucher & déjeuner

À partir de

73\$

par personne,
en occupation double, service inclus,
taxes en sus.



250, rue des Saguenéens ✧ 1800 461-8390 ✧ www.lasaguenenne.com

2 RESTAURANT LES 3 G



Terrasse sur la rivière. Crème molle au beurre d'érable, frites maison et poutine. Terrace on the river. Soft maple butter ice cream, homemade fries and poutine.

100, rue du Quai
Sainte-Rose-du-Nord (Qc) G0V 1T0
418 675-2380

3 AUBERGE LE PARASOL

★★★



Vue exceptionnelle sur la rivière Saguenay depuis la salle à manger verrière. Exceptional view of the Saguenay River from the sun lounge dining room.

1287, boul. du Saguenay Est
Chicoutimi (Qc) G7H 1G7
1 866 543-7771 • aubergeleparasol.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **89\$**

4 CAMPING AU JARDIN DE MON PÈRE

★★★★★



Prêt-à-camper en roulotte ou en yourte sur les rives de la rivière à Mars. Ready-to-camp trailer or yurt on the shores of the Mars River.

3736, chemin Saint-Louis
Saguenay (arr. La Baie (Qc) G7B 4M8
418 544-6486 • 1 877 544-6486
jardindemonpere.com

5 LE MONTAGNAIS - HÔTEL MULTISERVICE

★★★★★



Un hôtel et un véritable centre multiservice intégrant tout plein de divertissement. A hotel and a true multiservice center incorporating lots of entertainment on-site.

1080, boulevard Talbot
Chicoutimi (Qc) G7H 4B6
1 800 463-9160 • lemontagnais.qc.ca

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **48\$**

6 MOTEL PANORAMIQUE

★★★★★

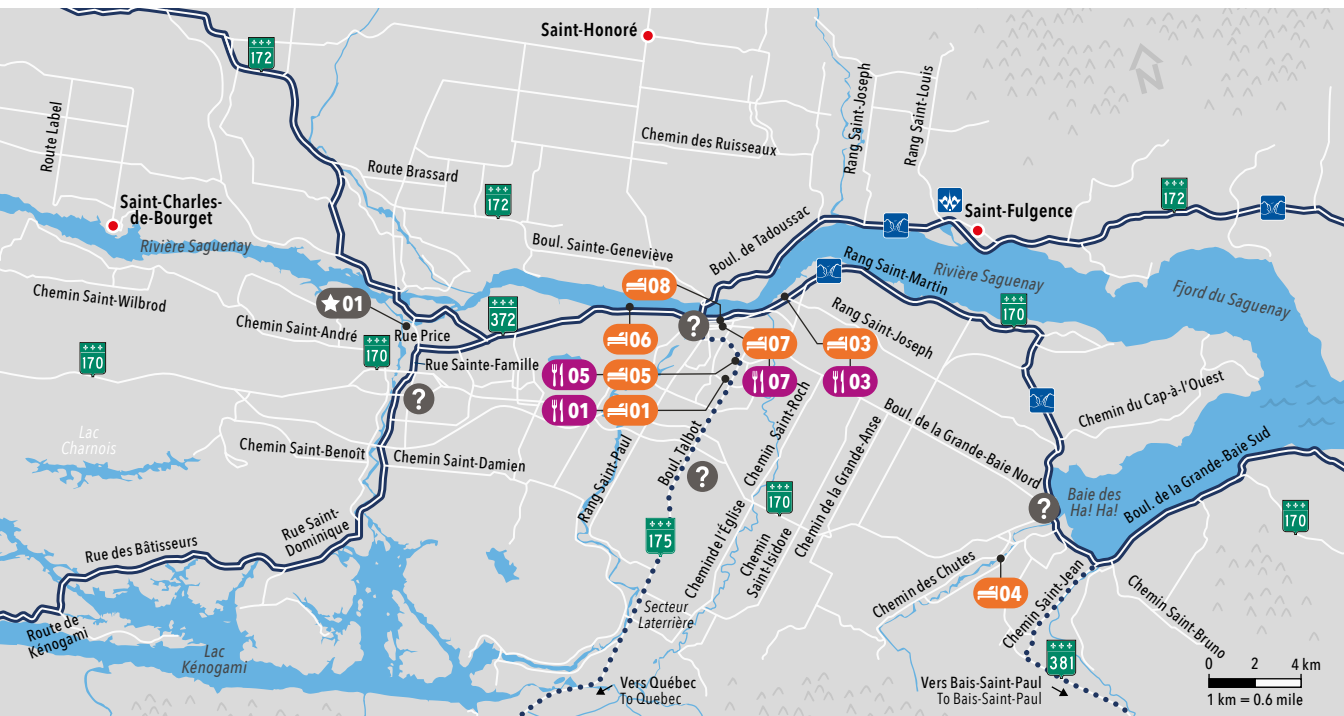


Situé sur les rives du Saguenay. Nous vous offrons un hébergement dans un endroit calme et reposant, dans un paysage enchanteur avec une vue magnifique.

Located on the banks of the Saguenay. We offer accommodation in a quiet and relaxing location. Come see this beautiful area with a magnificent view.

1303, boul. du Saguenay Ouest, Chicoutimi (Qc) G7J 1A1
418 549-7102 • 1 800 463-9164 • motelpanoramique.com

VILLE DE SAGUENAY



AU CŒUR DU ROYAUME • 248 KM



7 HÔTEL CHICOUTIMI

★★★★★



Hôtel tendance situé au cœur du centre-ville. Vue sur le fjord.
Déjeuner à la carte offert.

Trendy hotel in the heart of downtown. View of the fjord.
Breakfast menu available.

460, rue Racine Est, Chicoutimi (Qc) G7H 1T7
419 549-7111 • 1 800 463-7930
info@hotelchicoutimi.qc.ca • hotelchicoutimi.qc.ca

8 HÔTEL DU FJORD

★★★



L'Hôtel du Fjord est un hébergement unique de par son emplacement, son authenticité et sa modernité. Hôtel du Fjord is a unique accommodation with its convenient location, authenticity and modernity.

241, rue Morin, Chicoutimi (Qc) G7H 4X8
1 888 543-1538 • hoteldufjord.com

À PARTIR DE / FROM
PAR NUIT / PER NIGHT **104\$**

9 PARC NATIONAL DE LA POINTE-TAILLON

★★★★★

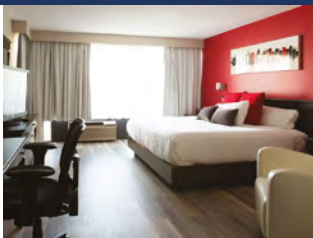


Plage, piste cyclable, camping, restauration et location d'équipements.
Beach, bicycle trail, campground, restaurant and equipment rental.

835, 3^e Rang Ouest
Saint-Henri-de-Taillon (Qc)
418 347-5371 • 1 800 665-6527
parcsquebec.com

10 HÔTEL UNIVERSEL ALMA

★★★★★



72 chambres et suites 4 étoiles complètement rénovées. Forfait moto incluant enclos verrouillé, station de lavage, repas chez Pacini, piscine intérieure avec spa et Bar l'Apéro. Centre de santé également disponible.

72 rooms and 4-star suites fully renovated. Motorbike package including secured storage, washing station, meal at Pacini restaurant, indoor pool with spa and Apéro Bar. Health center also available.

1000, boulevard des Cascades, Alma (Qc) G8B 3G4
418 668-5261 • 1 800 263-5261 • hote@hoteluniversel.com • hoteluniversel.com

11

EN ROUTE VERS
UNE SORTIE ÉPATANTE!

GET ON THE ROAD FOR
AN AMAZING OUTING!



ANIMA
LUMINA



UN PARCOURS NOCTURNE AU ZOO
A NIGHT WALK AT THE ZOO

De juin à septembre / From June until September

 **ZOO SAUVAGE**
de St-Félicien

zoosauvage.org 

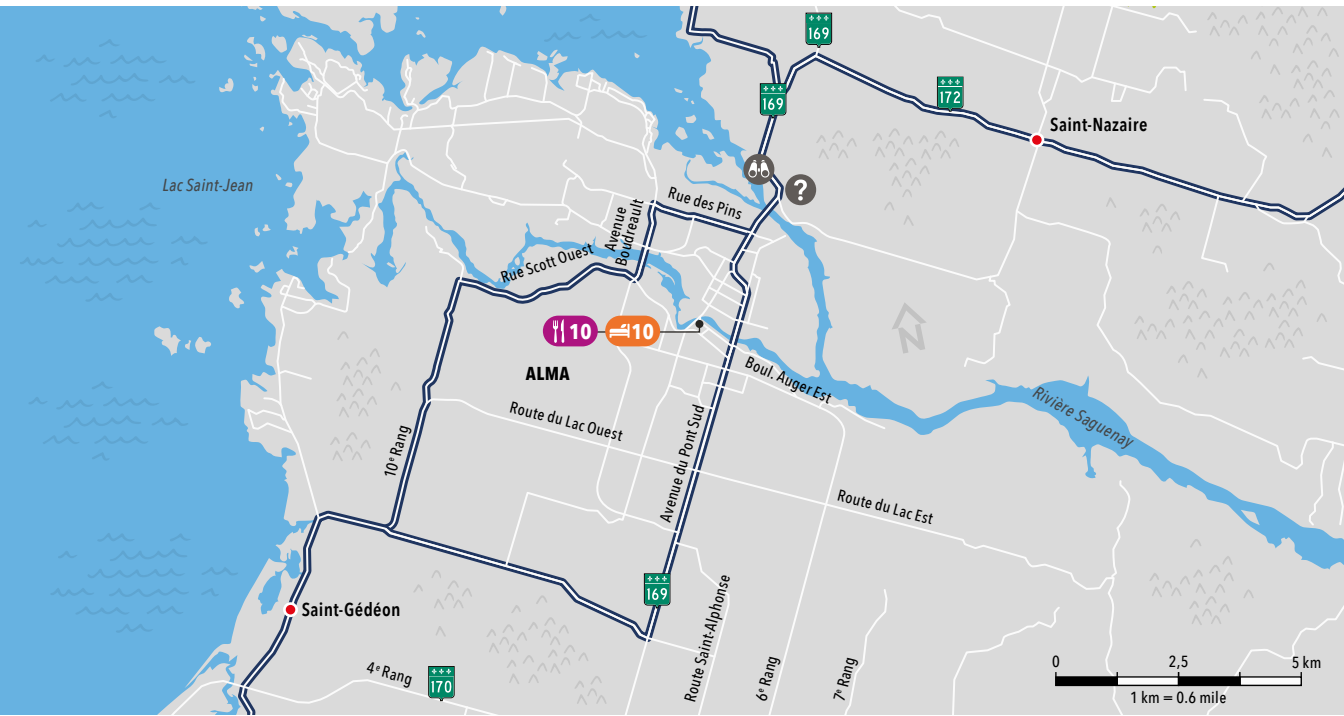
Québec 

UNE CRÉATION DE /
CREATED BY
**MOMENT
FACTORY**

SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

TRONÇON / SECTION 22

ALMA

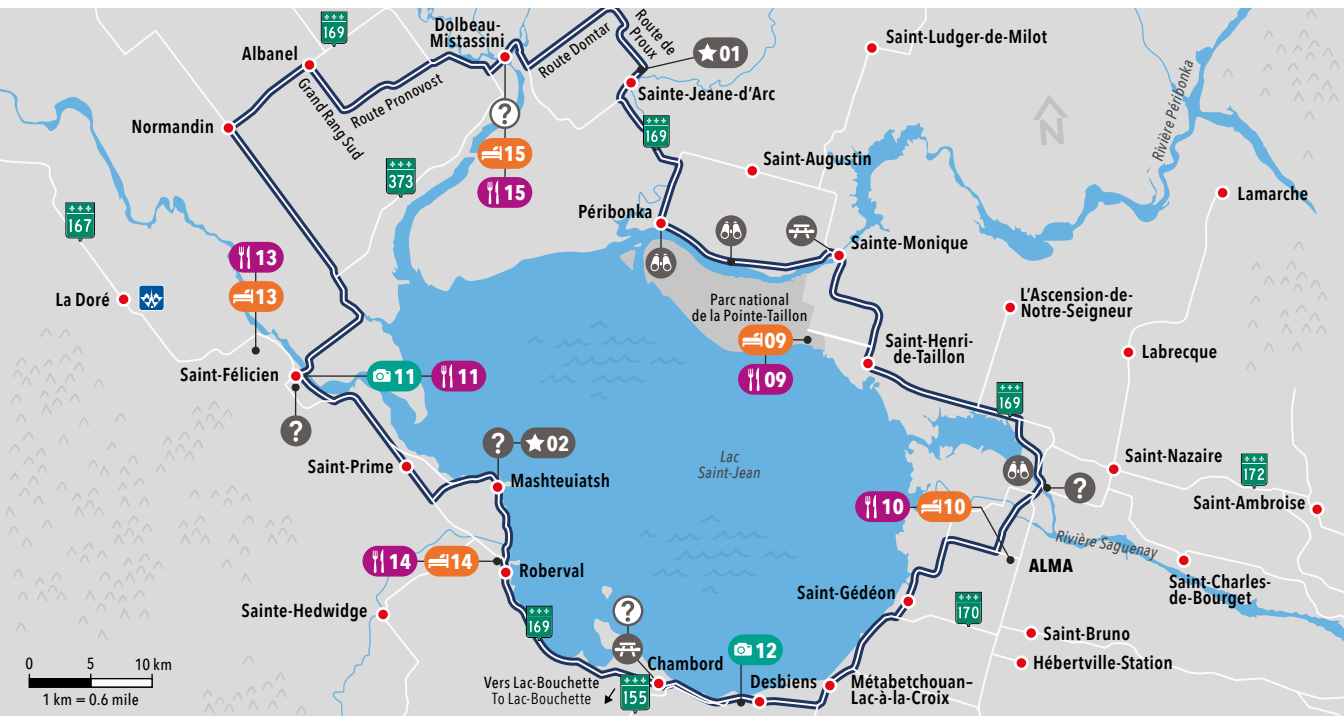


SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

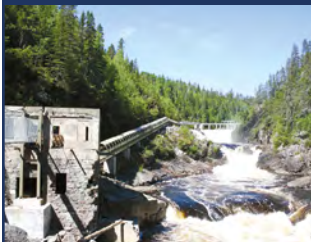
TRONÇON / SECTION 23

UASHKA PEKUAKAMI (LE TOUR DU LAC) • 248 KM

★ 1 Le pont Rouge
2 Réserve amérindienne de Mashteuiatsh



12 PARC DE LA CAVERNE « TROU DE LA FÉE »

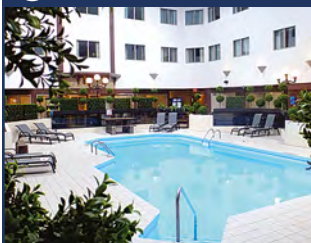


Paysages grandioses, rivière, chutes, randonnées, 350 m de tyroliennes et cavernes facile à visiter. Majestic landscapes, river, waterfalls, hiking, 350 m of zip lines and caves that are easy to explore.

Route du Trou de la Fée
Desbiens (Qc) GOW 1N0
418 346-1242 • cavernetroudelafee.ca

14 HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL

★★★



124 chambres, piscine intérieure, spa, salle à manger et bistro-bar.
124 rooms, indoor pool and spa, dining room and bistro-bar.

1225, boulevard Marcotte
Roberval (Qc) G8H 2P1
418 275-7511 • 1 800 661-7611
chateauroberval.com

13 HÔTEL DU JARDIN

★★★★



85 chambres, piscine int. et spa, salle à manger, bistro-bar, massothérapie.
85 rooms, indoor pool and spa, dining room, bistro-bar, health spa.

1400, boulevard du Jardin
Saint-Félicien (Qc) G8K 2N8
418 679-8422 • 1 800 463-4927
hoteldujardin.com

15 MOTEL CHUTE DES PÈRES

★★★



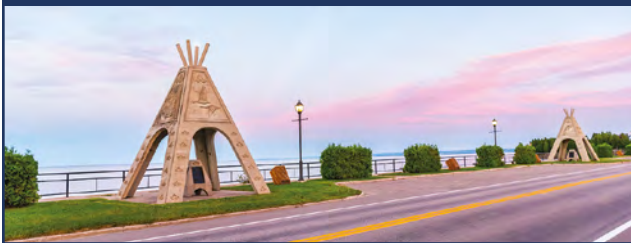
Ses chambres au goût du jour, son emplacement paisible et son personnel avenant en font un endroit unique.
Its cosy rooms, peaceful location and pleasant staff make it a unique place.

46, boulevard Panoramique
Dolbeau-Mistassini (Qc) G8L 5G9
1 800 361-6162 • hotelier.qc.ca

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC

51 \$

DESTINATION LAC-SAINT-JEAN



Destination
Lac Saint
Jean

Roulez, dégustez et découvrez le tour du Lac Saint-Jean sur plus de 200 kilomètres.

Ride, taste and discover the amazing 200 kilometers around the Lac Saint-Jean.

lacsaintjean.com



EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇONS / SECTIONS 24-25-26

photo: Mathieu Dupuis / Moto-tourisme

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Devant vous se dresse une région de près de 350 000 km² qui brille par l'éclat de ses paysages naturels ainsi que la richesse de ses cultures nordiques. La traverser à moto, c'est s'ouvrir à des horizons peu explorés et se laisser envoûter par le charme du vrai Nord!

In front of you lies a region of 350,000 km² that shines with the brightness of its natural landscapes and its rich northern cultures. To discover it by motorcycle is to open yourself to new horizons and be charmed by the real North!

TRONÇON / SECTION 24 – 613 KM LES ROUTES 113 ET 167 ROUTES 113 AND 167

Les routes 113 et 167 sont les principaux points

d'accès à la partie sud de la région. Découvrez les villes et communautés longeant la route où une foule d'activités vous attendent; des festivals et événements variés, le plein air sous toutes ses formes, l'authentique culture autochtone des Cris et bien plus!

The routes 113 and 167 are the main access points for the southern part of the region. Discover the towns and communities along the road where a ton of activities await you; various festivals and events, multiple outdoor activities, the authentic aboriginal culture of the Crees and more!

TRONÇON / SECTION 25 – 620 KM LA ROUTE DE LA BAIE-JAMES JAMES BAY ROAD

Traverser cette route c'est également vivre la transition entre l'impressionnante forêt boréale et la vénérable taïga. Longue de 620 km, la

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Visite de l'aménagement Robert-Bourassa
Visit of Robert-Bourassa generating facility
- 2 Institut culturel cri Aanischaaumikw
Aanischaaumikw Cree cultural institute
- 3 Les camps culturels cris Nuuhchimi Wiinuu
Nuuhchimi Wiinuu Cree cultural tours
- 4 Les écogîtes du lac Matagami
Ecolodges of lake Matagami
- 5 La pêche de renommée mondiale
World-class fishing



photo: Mathieu Dupuis

photos: Tourisme Eeyou Istchee Baie-James



photo: Mathieu Dupuis



photo: Mathieu Dupuis | Transtaïga



photo: Mathieu Dupuis | Chisasibi

route de la Baie-James est bordée de rivières impressionnantes ainsi que de multiples haltes routières dotées de panneaux d'interprétation pour apprendre les moindres secrets du territoire. Au bout de la route, à Radisson, vous pouvez visiter gratuitement les immenses centrales hydroélectriques d'Hydro-Québec. Pour avoir une vue imprenable sur la baie James, visitez une des quatre communautés qui la bordent.

Driving on this road is also discovering the transition between the impressive boreal forest and the venerable taiga. 620 km long, James Bay Road is bordered by impressive rivers and multiple rest areas with interpretive panels to learn all the secrets of the territory. At the end of the road in Radisson, you can visit Hydro-Québec's immense generating stations for free. For a breathtaking view of James Bay, visit one of the four Cree communities located on its shore.

TRONÇON / SECTION 26 – 666 KM

LA ROUTE TRANSTAÏGA TRANSTAIGA ROAD

L'ultime aventure pour un motocycliste, la route Transtaïga mène jusqu'au réservoir Caniapiscaw après un périple de 666 kilomètres. Bien qu'elle soit en gravier, la route est sécuritaire et en excellente condition grâce à un entretien constant. Vous serez émerveillé par les paysages et la nature sauvage des environs. Plusieurs haltes routières se retrouvent le long de la route et des pourvoiries sont accessibles pour se ravitailler et s'héberger.

The ultimate adventure for motorcyclists, the Transtaiga Road stretch all the way to the Caniapiscaw reservoir after a 666 km ride. Although made of gravel, the road is safe and in excellent condition thanks to constant maintenance. You will be amazed by the scenery and wilderness of the surroundings. Several

rest stops can be found along the road and outfitters are accessible for gas, food and accommodation.

INFORMATION



ᐃᐃᐱᐱ ᐱᐱᐱ
EYYOU ISTCHEE
BAIE-JAMES

TOURISME EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

1 866 286-0410

info@eeyouistcheebaiejames.com

decrochezcommejamais.com

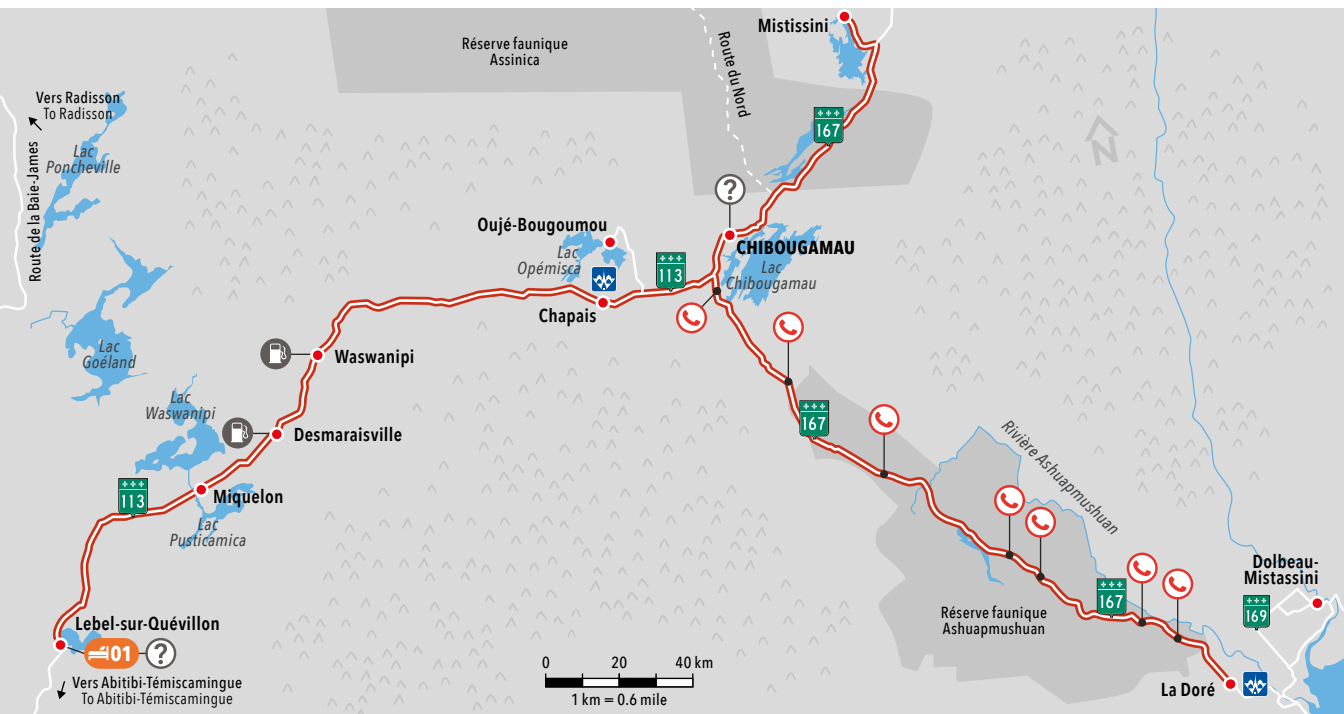
escapelikeneverbefore.com



EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇON / SECTION 24

LES ROUTES 113 ET 167 • 613 KM



1 MOTEL DU LAC



Découvrez l'histoire de la Baie-James dans un cadre enchanteur!
Discover the history of James Bay in a beautiful setting.

1017, boulevard Quévillion
Lebel-sur-Quévillon (Qc) J0Y 1X0
819 755-4333 • 1 855 826-2001



photo: Mathieu Dupuis | Pont de Mistissini

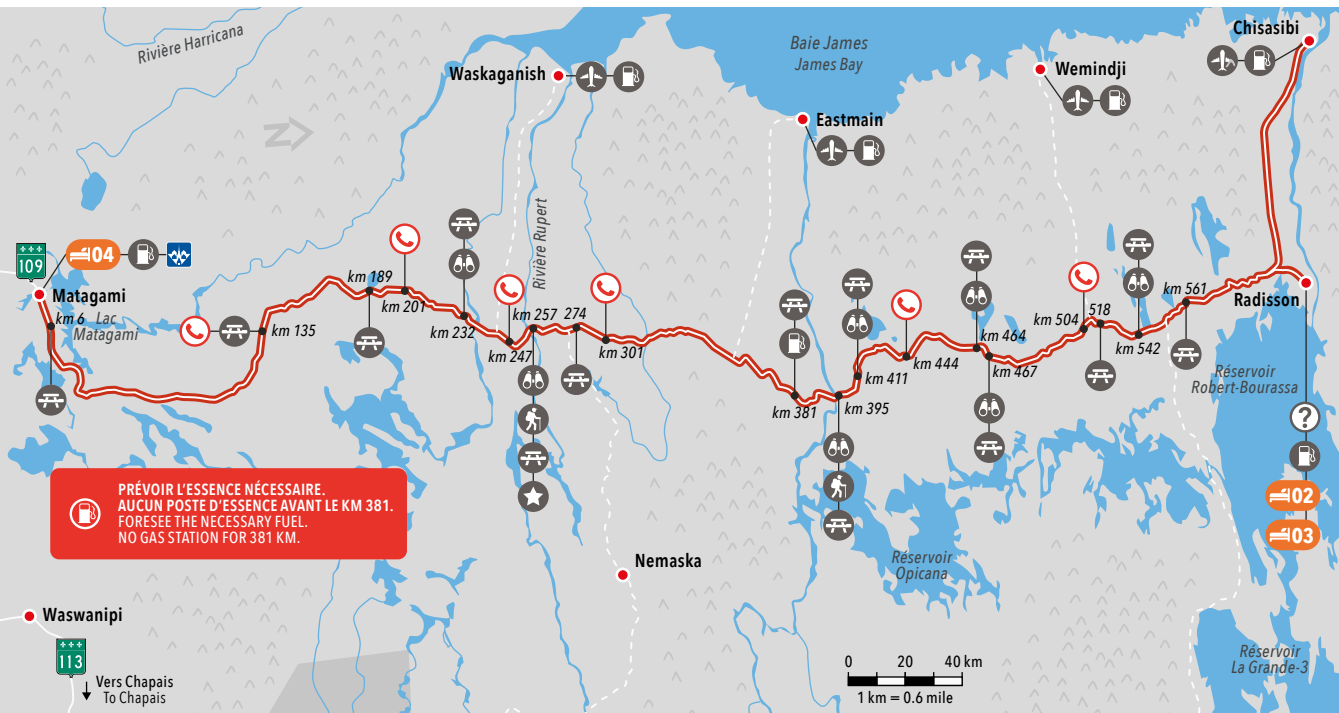


photo: Mathieu Dupuis | Moto-tourisme

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇON / SECTION 25

LA ROUTE DE LA BAIE-JAMES • 620 KM



② L'AMÉNAGEMENT ROBERT-BOURASSA ET LA CENTRALE LA GRANDE-1



Découvrez la plus grande centrale hydroélectrique souterraine du monde, à 140 mètres sous terre, et soyez éblouis par le gigantisme des lieux.

Discover the world's largest underground hydropower generating station, 140 m below ground, and be amazed by the scale of the structures.

COMPLEXE PIERRE-RADISSON

66, avenue Des Groseilliers, Radisson (Qc) J0Y 2X0

1 800 291-8486 • visite.baie-james@hydro.qc.ca • hydroquebec.com/visitez

③ AUBERGE RADISSON

★★★



Dans une région où tout est plus grand que nature, l'Auberge Radisson est un établissement 3 étoiles qui vous offre 40 chambres nouvellement rinnovées sur deux étages, une salle à manger et un bar lounge. Bienvenue au Pays des Géants!

In a region where everything is larger than life, Auberge Radisson is a two-storey, 3-star establishment offering 40 recently renovated rooms, a dining room, and a lounge bar. Welcome to this larger than life region!

66, avenue Des Groseilliers, Radisson (Qc) J0Y 2X0

1 888 638-7201 • reception@aubegeradisson.ca • aubegeradisson.com

④ HÔTEL MATAGAMI

★★★



L'arrêt # 1 pour vos déplacements vers la Baie-James. The #1 stop for one night while traveling to James Bay.

99, boulevard Matagami
Matagami (Qc) J0Y 2A0
819 739-2501 • 1 877 739-2501
info@hotelmatagami.com
hotelmatagami.com



photo: AMS Moto | Route de la Baie-James

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇON / SECTION 26

LA ROUTE TRANSTAÏGA • 666 KM



PRÉVOIR L'ESSENCE NÉCESSAIRE.
AUCUN POSTE D'ESSENCE AVANT LE KM 286.
FORESEE THE NECESSARY FUEL.
NO GAS STATION FOR 286 KM.

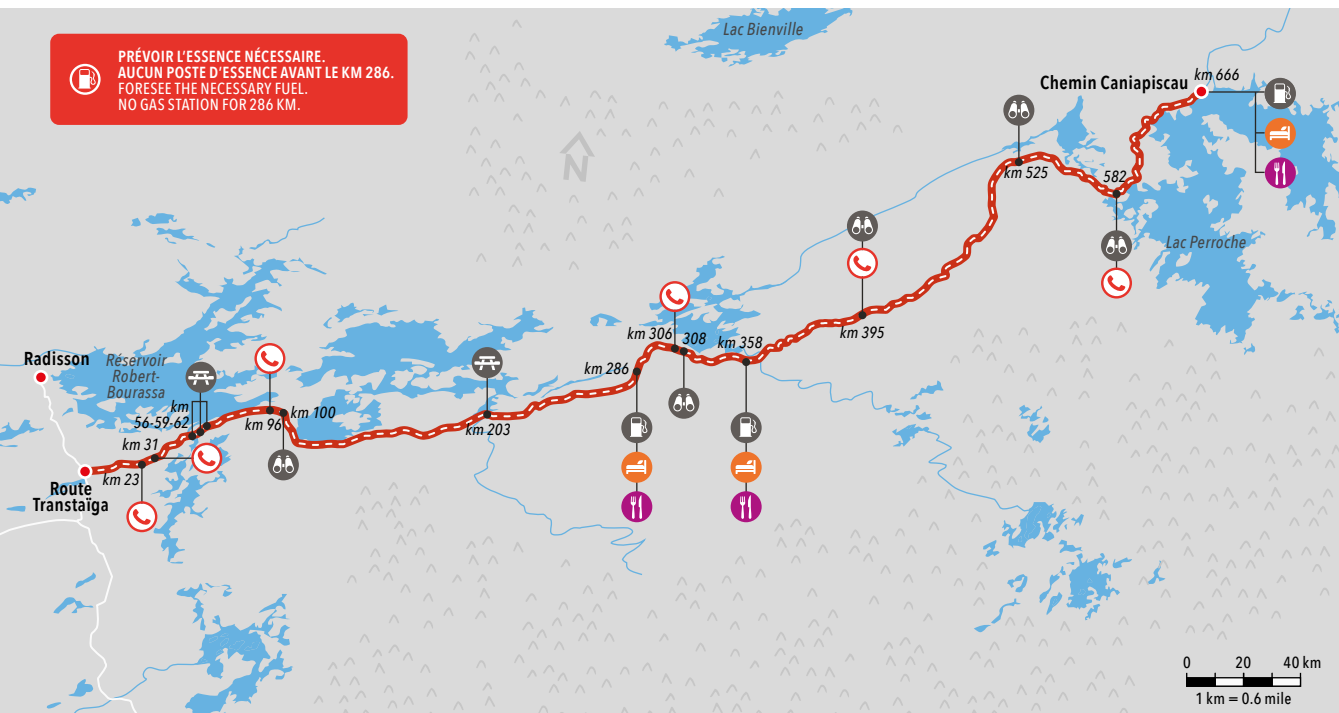




photo: Mathieu Dupuis | Pourvoirie Mirage



photo: Mathieu Dupuis | Pourvoirie Mirage



photo: ASM Moto | Route Transtaiga



photo: Mathieu Dupuis | Taiga

photo: Hugo Lacroix | Parc national d'Aigüebelle

photos: Tourisme Abitibi-Témiscamingue



photo: Stéphane Fortin | Lac Témiscamingue



photo: Mathieu Dupuis | Refuge Pageau



photo: Christian Leduc | Cité de l'Or

outdoors. Enjoy the calm tranquility of Abitibi-Ouest countryside, where island-studded lakes abound, then fork in the direction of Amos to live an amazing experience at Refuge Pageau.

TRONÇON / SECTION 28 – 280 KM CIRCUITS DES FONTAINES ARTISTIQUES OUTDOOR ART FOUNTAINS

Une eau pure circule sous notre territoire. Prenez goût à cette eau en visitant les fontaines artistiques qui se dressent de village en village. Empruntez la route 395 et arrêtez-vous à la tour d'observation. Elle s'élève au-delà des cimes et vous offre un aperçu de l'immensité du territoire. Continuez ensuite vers Amos, où vous boirez l'eau des eskers.

Pure water flows across the region, below the surface of the Earth. Drive from village to village to see outdoor art fountains. Take highway 395 and make a stop at the observation tower, which rises above the

trees and offers an astounding view over the area. Then head towards Amos, and drink a glass of pure water straight from the source.

TRONÇON / SECTION 29 – 217 KM SUR LA ROUTE DES EAUX PROFONDES A LAND OF DEEP WATERS

La visite des glaciers a creusé le paysage du Témiscamingue et fait de ses lacs des étendues si profondes que les eaux en sont noires. Voyez une toute autre facette de la région, parsemée de terres agricoles et de forêts mixtes. Vous y satisferez votre soif de découvertes en plongeant dans notre histoire et en savourant nos produits du terroir.

The retreat of glaciers carved and shaped the landscape of Témiscamingue, turning lakes into deep black bodies of water. Discover our agricultural lands and mixed forests. Quench your thirst for historical facts and enjoy local products.

INFORMATION



**TOURISME
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

819 762-8181 | 1 800 808-0706

info@atrat.org

tourisme-abitibi-temiscamingue.org

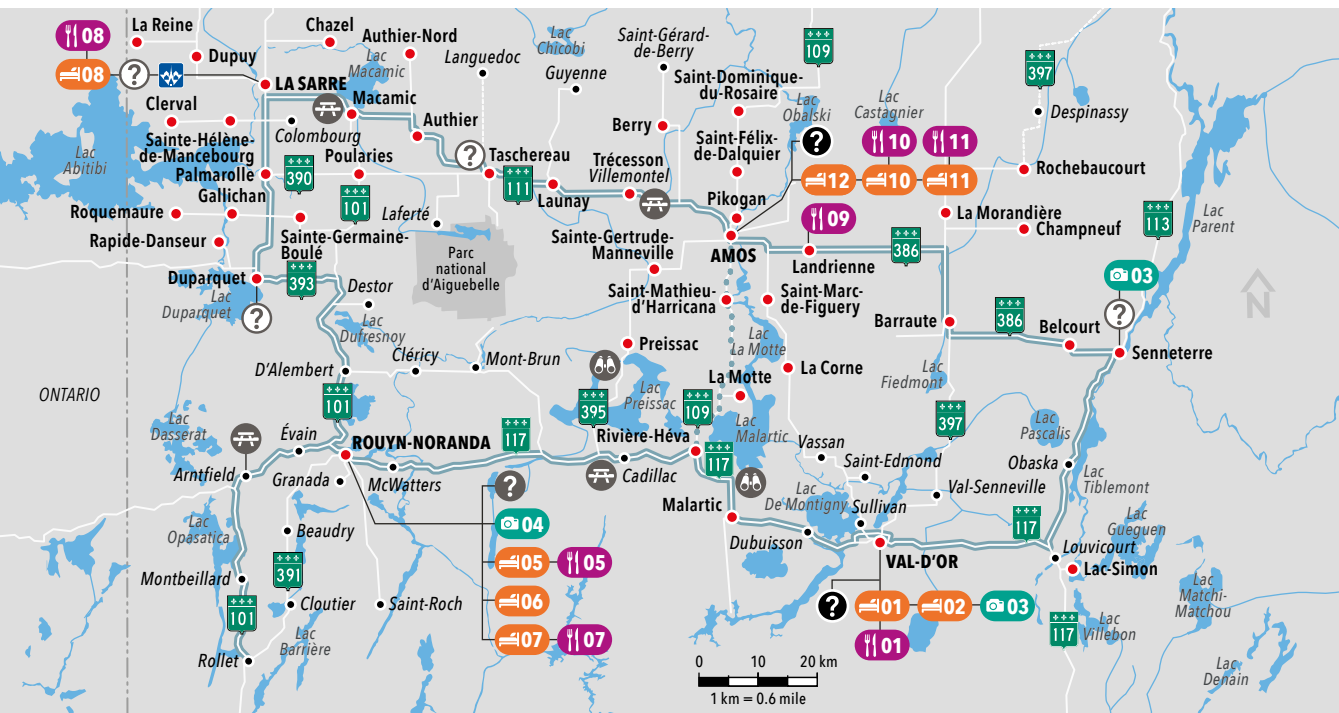
abitibi-temiscamingue-tourism.org



ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇON / SECTION 27

LA ROUTE DE L'OR • 440 KM



1 HÔTEL ET SUITES FORESTEL

★★★★



Ambiance paisible et moderne avec service courtois!
Peaceful and modern atmosphere with friendly service!

- › 90 chambres et suites | 90 rooms and suites
- › Fine cuisine du terroir | Fine cuisine made with local products
- › Divers forfaits | Various packages

1001, 3^e Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 0J7
819 825-5660 • 1 800 567-6599 • forestel.ca • reservation@forestel.ca

2 HÔTEL CONTINENTAL CENTRE-VILLE

★★★



Seul établissement hôtelier au cœur du centre-ville. Il permet un accès facile à plusieurs restaurants et boutiques. Sa proximité des attractions touristiques, dont la Cité de l'Or et la microbrasserie Le Prospecteur, en fait un établissement de choix!

Only hotel located downtown. It offers an easy access to several restaurants and shops. Its proximity to tourist attractions including Cité de l'Or and Le Prospecteur microbrewery makes it an establishment of choice!

932, 3^e Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 1T3
819 824-9651 • 1 800 567-6477 • hmcontinental.ca

3 BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE VAL-D'OR



La Vallée-de-l'Or offre l'urbanité entourée de nature pour de belles découvertes. Trousse de nettoyage pour motos sur place. Venez rouler sur l'or!

The Vallée-de-l'Or offers urbanity surrounded by nature for breathtaking discoveries. Cleaning kit for motorcycles. Come ride on gold!

1070, 3^e Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 0J6
819 824-9646 • 1 877 582-5367
tourismevaldor.com • info@tourismevaldor.qc.ca

3 TOURISME

Vallée-de-l'Or



Ici, rouler sur l'or prend tout son sens
Here, riding on gold makes sense



tourismevalleedelor.com

Val-d'Or 1 877 582-5367 | Senneterre 1 888 437-2694



5
LE NORANDA GOUVERNEUR
★★★★★

Hôtel multiservice, resto/bar à vin, centre de santé et spa. Multiservice hotel, resto/wine bar, health center and spa.

41, 6^e Rue, Rouyn-Noranda (Qc) J9X 1Y8
819 762-2341 • 1 866 562-2341
lenoranda.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **105\$**

6
DEVILLE CENTRE HÔTELIER
★★★★★

Concept d'hébergement à proximité des principaux points d'intérêt. Accommodation that is ideally situated close to points of interest.

95, avenue Horne
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 4S4
819 762-0725 • 1 888 828-0725
devillehotelier.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **109\$**

7
QUALITY INN ROUYN-NORANDA
★★★★★

Chambre de qualité supérieure. Service de restauration. Déjeuner inclus. Superior quality rooms. Restaurant in hotel. Breakfast included.

260, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 1P1
819 762-0991 • 1 800 567-6423
choicehotels.ca/cna17

8
MOTEL VILLA MON REPOS
★★★★★

Après une belle randonnée, confort et bonne cuisine. Vérifiez nos forfaits. Enjoy comfort and good food after a great drive. Check our packages.

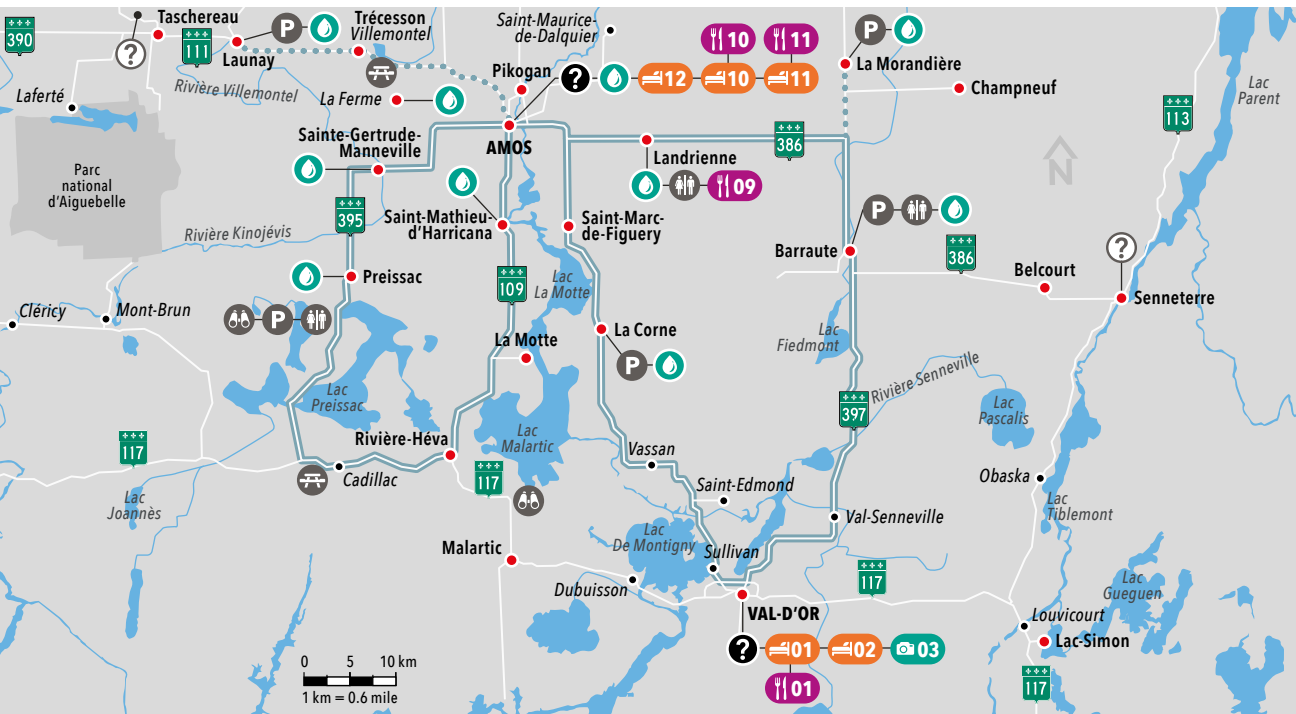
32, route 111 Est
La Sarre (Qc) J9Z 1R7
819 333-2224 • 1 888 417-3767
motelvillamonrepos.qc.ca

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. **96** ^{50\$}

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇON / SECTION 28

CIRCUITS DES FONTAINES ARTISTIQUES • 280 KM



9 LA CALVETTE, MAGASIN GÉNÉRAL



Casse-croûte dans un magasin général d'époque! De plus : SAQ, mets préparés, sandwiches, cadeaux. Terrasse et salle de bain à votre disposition.

A snack bar in an old-fashioned general store! In addition to outdoor dining and rest rooms, it has an SAQ, prepared food, sandwiches, and gifts.

119, rue Principale Ouest, Landrienne (Qc) J0Y 1V0
Magasin général: 819 727-9559 • Casse-croûte: 819 727-3399
calvette@sec.cableamos.com

10 AMOSPHÈRE COMPLEXE HÔTELIER

★★★★



Chambres avec céramique chauffante, certifiées hypoallergènes, sans tapis. Resto-bar. Rooms with heated ceramic tiles floor, hypoallergenic, no carpet. Resto-bar.

1031, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 1N2
819 732-7777 • 1 800 567-7777
info@amosphere.com • amosphere.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. 99^{95\$}

11 HÔTEL DES ESKERS

★★★★



Rénové en 2016. Au centre-ville, resto-bar, forfait table d'hôte 4 services, nuitée. Renovated in 2016. Downtown, resto-bar. 4 services table d'hôte, night.

201, avenue Authier, Amos (Qc) J9T 1W1
819 732-5386 • 1 888 732-0455
hoteleskers.com

À PARTIR DE / FROM
PAR PERS. OCC. DOUBLE
PER PERS. DOUBLE OCC. 89^{95\$}

12 MOTEL LE RÊVE D'OR

★★



Qualité-prix, Wi-Fi, dépanneur avec boutique d'articles Harley-Davidson. Quality and value, Wi-Fi, convenience store with Harley-Davidson items.

1192, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 1N1
819 732-2624 • 1 866 732-2624
motelrevedor.ca

? MAISON DU TOURISME D'AMOS



Bienvenue dans Amos-Harricana! Venez assouvir votre soif de découverte! Welcome to Amos-Harricana! Satisfy that craving for something new!

892, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 2K4
819 727-1242 • 1 800 670-0499
ville.amos.qc.ca/visiter

photo: Mathieu Dupuis



LA CORNE



LA MORANDIÈRE



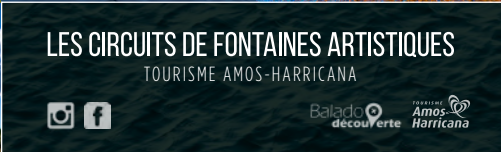
STE-GERTRUDE-MANNEVILLE



LANDRIENNE



ST-MATHIEU-D'HARRICANA



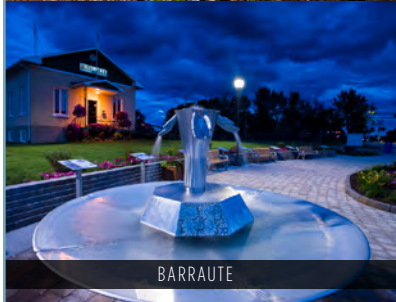
LES CIRCUITS DE FONTAINES ARTISTIQUES
TOURISME AMOS-HARRICANA



Balado découverte
Amos-Harricana



LAUNAY



BARRAUTE



REFUGE PAGEAU



TRÉCESSON



PREISSAC

ROULEZ
DÉCOUVREZ
SAVOUREZ

RIDE
DISCOVER
ENJOY



ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



TOURISME
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE.ORG
Tourisme
Québec Canada



ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇON / SECTION 29

SUR LA ROUTE DES EAUX PROFONDES • 217 KM



VIVEZ VOTRE ESCAPADE À LA BANNIK!

13

La Bannik est un complexe qui regroupe ***Plaisir, Confort et Émerveillement***

- 13 luxueux chalets, dont 10 avec spa
- Un restaurant avec une magnifique terrasse et une vue imprenable sur le lac Témiscamingue
- 97 terrains de camping dans l'un des plus beaux campings du Québec

The Bannik is a complex that combines ***Pleasure, Comfort and Wonder***

- 13 luxurious chalets, including 10 with a spa
- A restaurant with a beautiful terrace and stunning view of the Timiskaming lake
- 97 campgrounds in one of the most beautiful campsites in Quebec



862, chemin du Vieux-Fort,
Duhamel-Ouest, Québec, J9V 1N7

819 622-0922 • 1 877 322-0922

www.bannik.ca



RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

PRACTICAL INFORMATION

SÉCURITÉ / SECURITY

Pour un voyage en toute sécurité, respectez la signalisation routière en tout temps. Nous invitons les motocyclistes à joindre la Fédération motocycliste du Québec et à adhérer aux principes suivants :

- respecter et se conformer aux lois en vigueur;
- faire preuve de courtoisie et de civisme dans son comportement sur la route;
- s'assurer en tout temps que sa moto soit silencieuse et sécuritaire;
- faire preuve de prudence dans sa consommation d'alcool avant de prendre la route;
- s'informer des conditions routières et de la météo sur quebecamoto.com

Services d'urgence : 9-1-1

For your safety, follow the road signs at all times. We encourage motorcyclists to join the Fédération motocycliste du Québec and follow these principles:

- Respect and comply with the laws in place.
- Be courteous and responsible when you are on the road.
- Make sure your motorcycle is quiet and safe at all times.
- Exercise caution when drinking alcohol before going on the road.
- Learn about road and weather conditions at motorcyclingquebec.com

Emergency calls: 9-1-1

© Alliance de l'industrie touristique du Québec, 2017

INFO TRANSPORTS

Avant de partir, vérifiez l'état du réseau routier sur votre trajet en communiquant avec :

Before you leave, check the road conditions on your route by contacting:

INFO TRANSPORTS



quebec511.info

ou téléchargez l'application mobile
or download the mobile app

Québec 511



Vous apercevrez parfois des affiches invitant les motocyclistes à réduire le bruit. Elles font partie d'une campagne de sensibilisation initiée par le Front commun Motocycliste, une collaboration entre motocyclistes et citoyens pour le respect mutuel.

You might see posters requesting motorcyclists to reduce noise. They are part of a campaign initiated by the Front commun Motocycliste, a collaboration between motorcyclists and citizens to encourage mutual respect.

ÉQUIPE DE PRODUCTION / PRODUCTION TEAM

Équipes des associations touristiques / Teams of the tourism associations: Tourisme Abitibi-Témiscamingue, Tourisme Centre-du-Québec, Tourisme Charlevoix, Tourisme Côte-Nord, Tourisme Eeyou Istchee Baie-James, Tourisme Lanaudière, Tourisme Mauricie, Tourisme Montérégie, Tourisme Outaouais et Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Coordination / coordination: Alliance de l'industrie touristique du Québec

Conception graphique / Graphic design: Grafikar, l'agence image multimédia

Pour des renseignements supplémentaires concernant ce carnet ou les autres outils disponibles / For additional information about this guide or other tools available:

Alliance de l'industrie touristique du Québec • mototourisme@alliancetouristique.com

PLANIFIEZ VOS PROCHAINES ESCAPADES À MOTO AU QUÉBEC SUR QUEBECAMOTO.COM

PLAN YOUR NEXT MOTORCYCLING GETAWAYS IN QUÉBEC
WITH MOTORCYCLINGQUEBEC.COM

- **Créez votre itinéraire sur carte interactive**
Create your itinerary on an interactive map
- **Découvrez 14 régions touristiques et leurs 45 circuits**
Discover 14 tourist regions and their 45 routes
- **Profitez de 85 forfaits /** Choose between 85 packages
- **Inscrivez-vous à nos infolettres pour connaître nos nouveautés**
Subscribe to our newsletters for all the latest news

TÉLÉCHARGEZ OU COMMANDEZ GRATUITEMENT
NOS OUTILS DE MOTOTOURISME / DOWNLOAD OR ORDER
OUR FREE MOTOTOURISM TOOLS

quebec
amoto.com
motorcyclingquebec.com

© Tourisme Abitibi-Témiscamingue, Christian Leduc



ADHÉREZ MAINTENANT !

Pour du mototourisme à son meilleur !

La Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) c'est :

- Près de 75 associations régionales pour planifier vos randonnées.
- Des ressources et des conseils pour mieux vivre votre passion.
- Des cours et des formations de perfectionnement MotoPro FMQ.
- Des rabais de 15 % au sein de notre réseau hôtelier au Québec.
- Votre représentant et porte-parole auprès des gouvernements.

JOIN NOW!

FMQ, your partner for Mototourism !

The Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) is:

- Close to 75 regional associations to facilitate and plan your rides.
- Resources and tips for a better riding experience.
- MotoPro FMQ trainings and updates to increase security and enjoyment.
- A 15% discount on a vast network of hotels, motels and B&B.
- A resource to represent motorcycle riders with government agencies.

INFO@FMQ.CA • TÉL. : 514 252-8121



POUR UNE ESCAPADE À MOTO MÉMORABLE AU QUÉBEC

FOR AN UNFORGETTABLE
ROAD TRIP IN QUÉBEC

quebecamoto.com
motorcyclingquebec.com

14 RÉGIONS TOURISTIQUES
TOURIST REGIONS

45 CIRCUITS À MOTO
MOTORCYCLE TOURS



québec
original

© Tourisme Côte-Nord, Optik360